

SADRŽAJ – INDICE**Str. – Pag.**

Gradsko vijeće – Consiglio municipale		
54.	Prve izmjene i dopune Proračuna grada Rovinja za 2003.g. Prime modifiche e integrazioni al Bilancio della città di Rovigno per il 2003	2
55.	Odluka o prestanku svojstva javnog dobra – bene pubblico Delibera sulla cessazione della caratteristica di bene pubblico	58
56.	Zaključak o prihvatanju godišnjeg izvješća o radu za pedagošku godinu 2002/2003. Dječjeg vrtića – Giardino d'infanzia «Naridola» Rovinj - Rovigno Conclusione con la quale viene accolta la Relazione sul lavoro svolto dal Giardino d'infanzia – Dječji vrtić «Naridola» Rovinj – Rovigno, nell'anno pedagogico 2002/2003	59
57.	Zaključak o prihvatanju Izvješća o realizaciji godišnjeg plana i izvedbenog programa predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslice «Neven» za pedagošku godinu 2002/2003. Rovinj Conclusione con la quale viene accolta la Relazione sulla realizzazione del piano annuale e del programma esecutivo dell'Istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia «Neven» di Rovigno nell'anno pedagogico 2002/2003	59
58.	Zaključak o prihvatanju Godišnjeg plana i programa odgojno-obrazovnog rada za pedagošku godinu 2003/2004. Dječjeg vrtića – Giardino d'infanzia «Naridola» Conclusione con la quale viene accolto il Piano e programma di lavoro per l'anno pedagogico 2003/2004 del Giardino d'infanzia – Dječji vrtić «Naridola»	60
59.	Zaključak o prihvatanju Godišnjeg plana i programa rada za pedagošku godinu 2003/2004. Dječjeg vrtića i jaslice «Neven» Conclusione con la quale viene accolto il Piano e programma di lavoro per l'anno pedagogico 2003/2004 del Giardino e nido d'infanzia «Neven»	60
Ostali akti - Altri atti		
60.	Statut Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Statuto del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca	60

Sukladno odredbama čl.4.i 14. Zakona o proračunu (NN RH 96/03) i čl.48. Statuta grada Rovinja ("Službeni glasnik grada Rovinja" 5/02-proč.tekst), Gradsko vijeće grada Rovinja na sjednici održanoj 23. listopada 2003. godine, donosi

**Prvu izmjenu i dopunu
Proračuna grada Rovinja za 2003. godinu**

Članak 1.

U Proračunu grada Rovinja za 2003. godinu ("Službeni glasnik grada Rovinja" 11/02), članak 1. mijenja se i glasi:

" Proračun grada Rovinja (u daljnjem tekstu: Proračun) za 2003. godinu sadrži:

BILANCA PRIHODA I IZDATAKA u kunama

	Plan 2003.	Povećanje / smanjenje	Novi plan 2003.
prihodi	77.254.000	9.583.127	86.837.127
rashodi	83.846.000	18.566.000	102.412.000
razlika	-6.592.000	-8.982.873	-15.574.873

RAČUN FINANCIRANJA u kunama

	Plan 2003.	Povećanje /smanjenje	Novi plan 2003
primici od financiranja	10.000.000	0	10.000.000
izdaci od financiranja	7.908.000	-7.908.000	0
razlika	2.092.000	7.908.000	10.000.000

PRENESENI VIŠAK IZ RANIJIH GODINA u kunama

	Plan 2003.	Povećanje /smanjenje	Novi plan 2003
višak prihoda nad rashodima	4.500.000	1.074.873	5.574.873

Članak 2.

U članku 4. Proračuna, iznos od 91.754.000 kn zamjenjuje se iznosom 102.412.000 kn.

Članak 3.

Ova Izmjena i dopuna Proračuna grada Rovinja za 2003. godinu stupa na snagu danom

Conformemente alle disposizioni degli articoli 4 e 14 della Legge sul bilancio (GU RC, n.96/03) e dell'articolo 48 dello Statuto della Città di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n.5/02-testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003, ha emanato la

**Prima modifica e integrazione al
Bilancio della Città di Rovigno per il 2003**

Articolo 1

Nel Bilancio della Città di Rovigno per il 2003 («Bollettino ufficiale della città di Rovigno» n.12/01) l'articolo 1 cambia e diventa del seguente tenore:

«Il bilancio della città di Rovigno (nel prosieguo del testo: Bilancio) per il 2003 contiene:

BILANCIO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE in kune

	Piano per il 2003	Aumento/ riduzione	Nuovo piano per il 2003
entrate	77.254.000	9.583.127	86.837.127
uscite	83.846.000	18.566.000	102.412.000
differenza	-6.592.000	-8.982.873	-15.574.873

CONTO DI FINANZIAMENTO in kune

	Piano per il 2003	Aumento/ riduzione	Nuovo piano per il 2003
entrate da finanziamento	10.000.000	0	10.000.000
uscite da finanziamento	7.908.000	-7.908.000	0
differenza	2.092.000	7.908.000	10.000.000

AVANZO TRASFERITO DAGLI ANNI PRECEDENTI in kune

	Piano per il 2003	Aumento/ riduzione	Nuovo piano per il 2003
avanzo entrate su uscite	4.500.000	1.074.873	5.574.873

Articolo 2

Nell'articolo 4 del Bilancio, l'importo di 91.754.000 kn va sostituito con l'importo di 102.412.000 kn.

Articolo 3

Le altre disposizioni definite dal Bilancio della città di Rovigno per il 2003 rimangono invariate.

La presente Modifica e integrazione al Bilancio della città di Rovigno per il 2003 entra in vigore il giorno della pubblicazione sul «Bollettino

objave u “Službenom glasniku grada Rovinja”.

Klasa: 400-06/03-01/1
Urbroj: 2171/01-1-03-134
Rovinj, 23 ottobre 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

ufficiale della Città di Rovigno».

Classe: 400-06/03-01/1
Numprot: 2171/01-1-03-134
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

BILANCA PRIHODA I RASHODA
CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2003.	novi plan modifica 2003.	korekcija +, - u odnosu na plan 2003.
1	2	3	4	5=4-3
P r i h o d i - e n t r a t e		77.254.000	86.837.127	9.583.127
prihodi iz poslovnih aktivnosti - entrate dalle attivita'		73.254.300	82.423.327	9.169.027
6	prihodi poslovanja - entrate di gestione	66.454.300	75.608.327	9.154.027
61	prihodi od poreza - entrate dalle imposte	44.075.000	51.690.000	7.615.000
611	<i>porez na dohodak - "redovni" udio 32% - i/reddito</i>	14.875.000	17.550.000	2.675.000
612	<i>porez na dobit - i/ profitto</i>	20.000.000	24.640.000	4.640.000
613	<i>Porezi na imovinu-imposta sulla proprietà</i>	7.200.000	7.500.000	300.000
61314	<i>porez na kuće za odmor - 1/ case villeggiatura</i>	500.000	600.000	100.000
61315	<i>porez na korištenje javnih površina - i/ uso aree urbane</i>	2.700.000	2.700.000	0
61341	<i>porez na promet nekretnina - i/ giro beni immobiliari</i>	4.000.000	4.200.000	200.000
614	<i>Porezi na robu i usluge-imposta su merci e servizi</i>	2.000.000	2.000.000	0
61424	<i>porez na potrošnju - i/ consumo</i>	1.300.000	1.300.000	0
61453	<i>porez na tvrtku - i/ ditta</i>	700.000	700.000	0
63	pomoći - sostegni	350.000	1.000.000	650.000
633	<i>tekuće potpore iz proračuna-sostegni correnti dal bilancio</i>	350.000	1.000.000	650.000
63311	<i>tekuće potpore od države-sostegni correnti dallo stato</i>	300.000	950.000	650.000
63312	<i>tekuće potpore od županije-sostegni correnti dalla regione</i>	50.000	50.000	0
64	prihodi od imovine - entrate da proprieta'	5.721.300	5.758.327	37.027
641	<i>prih od financijske imovine - entr da proprieta' finanziarie</i>	310.000	253.327	-56.673
6413	<i>prihodi od kamata - entr.da interessi</i>	250.000	193.327	-56.673
6415	<i>pozitivne tečajne razlike-differenze valutarie positive</i>	0	0	0
6416	<i>prihodi od dividendi - entr.dividendi</i>	60.000	60.000	0
642	<i>prih od nefinancijske imovine - entr da proprieta' non fin</i>	5.411.300	5.505.000	93.700
64214	<i>naknade za koncesije na pomorskom dobru- i/concessioni</i>	300.000	80.000	-220.000
64219	<i>naknade za ostale koncesije - i/concessioni</i>	10.000	10.000	0
64221	<i>prihodi od zakupa poslovnih prostora - entr/affitto locali</i>	5.000.000	5.315.000	315.000
64221	<i>prihodi od najma stanova - entr/affitto appartamenti</i>	40.000	40.000	0
64222	<i>ostali prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine-affitti-altro</i>	5.000	5.000	0
64231	<i>naknada za eksploataciju mineralnih sirovina- inden.usufrutto materie prime minerali</i>	55.000	55.000	0
64239	<i>ostali prihodi od nefinanc imovine - altre entr non finaz</i>	1.300	0	-1.300
65	prihodi od prodaje roba i usluga-entr vendite beni	16.228.000	17.080.000	852.000
651	<i>upravne pristojbe - tasse amministrative</i>	3.100.000	3.030.000	-70.000
65123	<i>gradske upravne pristojbe - tasse amministrative della citta'</i>	40.000	30.000	-10.000
65129	<i>ostale naknade utvrđene gradskom odlukom-altre imposte</i>		200.000	200.000

razred skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2003.	novi plan modifica 2003.	korekcija +, - u odnosu na plan 2003.
1	2	3	4	5=4-3
P r i h o d i - e n t r a t e		77.254.000	86.837.127	9.583.127
65139	prih od prodaje državnih biljega - entr vendita bolli amministr	50.000	80.000	30.000
65141	boravišna pristojba - tassa di soggiorno	3.010.000	2.720.000	-290.000
652	<i>prihodi po posebnim propisima - entr in base a leggi speciali</i>	<i>13.128.000</i>	<i>14.050.000</i>	<i>922.000</i>
65231	komunalni doprinos - contributo comunale	1.500.000	2.000.000	500.000
65232	komunalna naknada - imposta comunale	6.900.000	7.100.000	200.000
65264	prih po posebnim ugovorima - entr in base a contratti spec	<i>4.672.000</i>	<i>4.890.000</i>	<i>218.000</i>
65264	- VSI Butoniga	1.200.000	1.200.000	0
65264	- izgradnja deponije i groblja-costr.cimitero e discarica	2.000.000	2.000.000	0
65264	- vodovodni priključci - acquedotti	300.000	500.000	200.000
65264	- učešće TZ u otplati kredita - restit credito	900.000	900.000	0
65264	- učešće H.voda-partec.acque	200.000	100.000	-100.000
65264	- Regija-Regione Veneto	0	115.000	115.000
65264	- ostalo - altro	72.000	75.000	3.000
65269	ostali nespomenuti prihodi - altre entr non menzionate	56.000	60.000	4.000
66	ostali prihodi - altre entrate	80.000	80.000	-
662	<i>novčane kazne - ammende</i>	<i>80.000</i>	<i>80.000</i>	<i>0</i>
7	prihodi od prodaje nefinancijske imovine entrate dalle vendite di proprieta' non finanziarie	6.800.000	6.815.000	15.000
71	prihodi od prodaje neproizvedene imovine entrate dalle vendite di proprieta' non costruite	5.100.000	5.015.000	-85.000
711	<i>prih od prodaje prirodnih bogatstava entr.vendita ricchezze naturali</i>	<i>5.100.000</i>	<i>5.015.000</i>	<i>-85.000</i>
71111	prihodi od prodaje poljoprivrednog zemljišta entrate dalle vendite di terreni agricoli	100.000	15.000	-85.000
71112	prihodi od prodaje građevinskog zemljišta entrate dalle vendite di aree edili	5.000.000	5.000.000	0
72	prihodi od prodaje proizvedene imovine entrate dalle vendite di proprieta' costruite	1.700.000	1.800.000	100.000
721	<i>prihodi od prodaje stanova entrate dalle vendite degli appartamenti</i>	<i>1.700.000</i>	<i>1.800.000</i>	<i>100.000</i>
723	<i>prihodi od prodaje prijevoznih sredstava u cestovnom prometu entrate dalle vendite di veicoli</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

razred skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2003.	novi plan modifica 2003.	korekcija +, - u odnosu na plan 2003.
1	2	3	4	5=4-3
P r i h o d i - e n t r a t e		77.254.000	86.837.127	9.583.127
Decentralizirane funkcije Funzioni decentralizzate		3.999.700	4.413.800	414.100
6	prihodi poslovanja - entrate di gestione	3.999.700	4.413.800	414.100
61	prihodi od poreza - entrate dalle imposte	2.194.240	2.045.000	-149.240
611	<i>porez na dohodak - 2,9% za osnovno školstvo i/reddito - 2,9% per le scuole elementari</i>	1.205.000	1.520.000	315.000
611	<i>porez na dohodak - 1% za vatrogastvo i/reddito - 1% per i vigili del fuoco</i>	989.240	525.000	-464.240
63	pomoći - sostegni	1.805.460	2.368.800	563.340
6331	<i>prihodi iz drž pror - pomoći izravnjanja za osnovno školstvo entrate dal bilancio statale per le scuole elementari</i>	615.000	615.000	0
6331	<i>prihodi iz državnog proračuna za vatrogastvo entrate dal bilancio statale per i vigili del fuoco</i>	1.190.460	1.753.800	563.340
Rekapitulacija prihoda - sommario				
1	prihodi iz poslovnih aktivnosti - entrate dalle attivita'	73.254.300	82.423.327	9.169.027
2	decentralizirane funkcije - funzioni decentralizzate	3.999.700	4.413.800	414.100
3	svega tekući prihodi - totale entrate correnti (1+2)	77.254.000	86.837.127	9.583.127
4	donos viška prihoda iz prethodne godine-avanzo anni prec.	4.500.000	5.574.873	1.074.873
5	deponirana sredstva - donos iz prethodne godine-mezzi depositati	0	0	0
6	kreditna sredstva -mezzi creditizi	10.000.000	10.000.000	0
7	ukupno financiranje-totale finanziamento (=4+5)	14.500.000	15.574.873	1.074.873
Sveukupno na raspolaganju = Ukupno proračun- totale a disposizione=Totale bilancio		91.754.000	102.412.000	10.658.000
Financijski rezultat				
svega tekući prihodi - totale entrate correnti		77.254.000	86.837.127	9.583.127
svega tekući izdaci - totale uscite correnti		91.754.000	102.412.000	10.658.000
financijski rezultat-risultato finanziario		-14.500.000	-15.574.873	-1.074.873
pokriće iz prenesenog viška i kredita-copertura da avanzo trasf.e crediti		14.500.000	15.574.873	1.074.873
Sveukupni rezultat-Risultato complessivo		0	0	0

IZDACI - USCITE

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
3	Rashodi poslovanja-Uscite di gestione	60.727.220	9.678.180	70.405.400
31	Rashodi za zaposlene-Uscite per dipendenti	17.198.710	195.180	17.393.890
311	Plaće-Stipendi	14.435.020	12.780	14.447.800
3111	Plaće za redovan rad-stipendi per lavoro regolare	13.277.060	-47.680	13.229.380
31111	plaće za zaposlene-stipendi per dipendenti	13.220.560	-37.680	13.182.880
31112	plaće za vježbenike-stipendi per tirocinanti	56.500	-10.000	46.500
31113	plaće po sudskim presudama-stipendi in base a sentenze giudiziarie	0	0	0
3112	Plaće u naravi-Stipendi	1.067.960	-19.540	1.048.420
31121	korištenje stambenih zgrada-utilizzo edifici abitativi	0	0	0
31122	korištenje odmarališta ...-fruizione case di villeggiatura	0	0	0
31123	korištenje garaža ...-fruizione garage	0	0	0
31124	korištenje prijevoznih sredstava-fruizione mezzi di trasporto	0	0	0
31125	korištenje kredita uz nižu kamatu-fruizione crediti a tassi d'interesse più bassi	0	0	0
31126	dnevni obroci-pasti	1.008.760	-19.540	989.220
31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi	59.200	0	59.200
3113	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario	90.000	80.000	170.000
31131	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario	90.000	80.000	170.000
3114	plaće za posebne uvjete rada-stipendi per particolari condizioni di lavoro	0	0	0
31141	plaće za posebne uvjete rada-stipendi per particolari condizioni di lavoro	0	0	0
312	ostali rashodi za zaposlene-altre uscite per impiegati	865.000	89.810	954.810
3121	ostali rashodi za zaposlene-altre uscite per impiegati	865.000	89.810	954.810
31211	bonus za uspješan rad-bonus per lavoro proficuo	100.000	30.000	130.000
31212	nagrade-premi	241.000	3.704	244.704
31213	darovi-doni	132.000	-124.000	8.000
31214	otpremnine-bonuscite	150.000	10.000	160.000
31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-inden.per malattia, invalidità e casi di decesso	242.000	170.106	412.106
31219	ostalo-altro	0	0	0

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/rid uzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
313	doprinosi na plaće-contributi per stipendi	1.898.690	92.590	1.991.280
31311	dop.za MIO -contr.per ass.pens.	59.640	-20.360	39.280
31321	dop.za obavezno zdrav. i nesr.na poslu-contr.per assicur.sanitaria	1.742.200	21.800	1.764.000
31331	dop za zapošljavanje-contri.per l'occupazione	96.850	91.150	188.000
32	Materijalni rashodi-uscite materiali	28.293.310	1.123.300	29.416.610
321	Naknade troškova zaposlenima-ind.spese impiegati	928.000	100.160	1.028.160
3211	službena putovanja-viaggi di lavoro	235.000	82.000	317.000
32111	dnevnice - u zemlji-diarie nel paese	26.000	-2.000	24.000
32112	dnevnice - u inozemstvu-diarie all'estero	32.000	7.000	39.000
32113	naknada smještaj - u zemlji-ind.sistemazione nel paese	131.000	49.500	180.500
32114	naknada smještaj - u inozemstvu-ind.sistemazione all'estero	10.000	15.000	25.000
32115	naknada prijevoz - u zemlji-ind.trasporto nel paese	18.000	7.500	25.500
32116	naknada prijevoz - u inozemstvu-ind.trasporto all'estero	0	4.000	4.000
32119	ostali rashodi za službena putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro	18.000	1.000	19.000
3212	naknade za prijevoz ... -ind.per trasporto	648.000	-1.140	646.860
32121	naknade za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro	648.000	-1.140	646.860
32122	nak za rad na terenu-ind.per lavoro sul campo	0	0	0
32123	nak za odvojeni život-ind.per vita separata	0	0	0
3213	stručno usavršavanje zaposlenika- perfezionamento professionale impiegati	45.000	19.300	64.300
32131	seminari, svjetovanja i simpoziji-seminari e simposi	36.200	-1.900	34.300
32132	tečajevi i stručni ispiti-corsi ed esami professionali	8.800	21.200	30.000
322	Rashodi za materijal i energiju-uscite per materiale ed energia	3.877.310	-17.000	3.860.310
3221	uredski materijal i ostali mat.rashodi-materiale d'ufficio e altre uscite	1.767.310	-114.000	1.653.310
32211	uredski materijal-materiale d'ufficio	349.500	-1.000	348.500
32212	literatura-pubblicazioni	154.000	-67.000	87.000
32213	arhivski materijal-materiale d'archivio	0	0	0
32214	mat i sred za čišćenje-mat.e mezzi per la pulizia	40.000	-10.000	30.000
32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obuća-divise da lavoro	86.000	-36.000	50.000
32216	materijal za higijenske potrebe-materiale per esigenze igieniche	0	0	0
32219	ostali mat za potrebe redovnog poslovanja-altro mat.per gestione regolare	1.137.810	0	1.137.810

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
3222	materijal i sirovine-materiale e materie prime	43.000	-3.000	40.000
32221	osnovni materijal i sirovine-materiale e mat.prime	0	0	0
32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario	43.000	-11.000	32.000
32223	kalo ...	0	0	0
32224	namirnice-generi alimentari	0	0	0
32225	roba-merci	0	8.000	8.000
32226	gotovi proizvodi-prodotti finiti	0	0	0
32229	ostali materijal i sirovine-altro materiale e mat.prime	0	0	0
3223	energija-energia	1.997.000	65.000	2.062.000
32231	el.energija-energia elettrica	1.280.000	-6.000	1.274.000
32232	topla voda-acqua calda	0	0	0
32233	plin-gas	0	0	0
32234	motorni benzin i dizel gorivo-carburante	87.000	21.000	108.000
32239	ostalo - ugljen, drva, teško ulje-altro-carbone, legna, olio	630.000	50.000	680.000
3224	materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje -materialiper manutenzione corrente e d'investimento	0	0	0
32241	mat.i dijelovi za tekuće i invest.održavanje građevinskih objekata-materiale per manut.impianti edilizi	0	0	0
32242	mat.i dijelovi za tekuće i invest.održavanje postrojenja i opreme-mat.per invest.attrezz.	0	0	0
32243	mat.i dijelovi za tekuće i invest.održavanje transportnih sredstava-mat.per manuten.mezzi di trasporto	0	0	0
32244	ostali mat.i dijelovi za tekuće i invest.održavanje-altro mat.per manut.corrente e invest.	0	0	0
3225	sitan inventar i auto-gume-inventario minuto e pneumatici	70.000	35.000	105.000
32251	sitan inventar-inventario minuto	40.000	35.000	75.000
32252	auto-gume-pneumatici	30.000	0	30.000
3226	vojna oprema-equip.militare			
323	Rashodi za usluge-uscite per servizi	20.551.000	1.238.640	21.789.640
3231	usluge telefona, pošte i prijevoza-telefono, posta e trasporto	929.000	136.600	1.065.600
32311	telefon-telefono	328.000	46.000	374.000
32312	internet	12.000	-1.000	11.000
32313	poštarina-spese postali	130.000	35.000	165.000
32314	rent-a-car i taxi prijevoz	30.000	0	30.000
32319	ostale usluge za komunikaciju i prijevoz-altri servizi trasporto e comunicazione	429.000	56.600	485.600

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
3232	usluge tekućeg i investicijskog održavanja-	12.252.800	490.372	12.743.172
32321	usluge tekućeg i investicijskog održavanja	4.898.800	16.057	4.914.857
32322	usluge tekućeg i investicijskog održavanja	615.000	184.100	799.100
32323	usluge tekućeg i investicijskog održavanja prijevoznih	76.000	-16.000	60.000
32329	ostale usluge tekućeg i investicijskog održavanja-altri	6.663.000	306.215	6.969.215
3233	usluge promidžbe i informiranja-servizi	657.100	384.000	1.041.100
32331	elektronski mediji-media	102.200	-10.200	92.000
32332	tisak-stampa	390.000	19.600	409.600
32333	izložbeni prostor na sajmu-spazio espositivo alla fiera	0	0	0
32334	promidžbeni materijali-materiale promozionale	0	30.000	30.000
32339	ostale usluge promidžbe i informiranja-altri servizi	164.900	344.600	509.500
3234	komunalne usluge-servizi comunali	3.850.200	-313.000	3.537.200
32341	opskrba vodom-erogazione acqua	240.000	4.000	244.000
32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti	580.200	-33.200	547.000
32343	deratizacija i dezinfekcija-derattizzazione e	0	0	0
32344	dimnjačarske i ekološke usluge-servizi ecologici e	48.000	8.000	56.000
32345	usl.čišćenja, pranja i sl-serv.pulizia, lavaggio	2.430.000	-5.000	2.425.000
32346	usl.čuvanja imovine i osoba-serv.sorveglianza	252.000	13.200	265.200
32349	ostale komunalne usluge-altri servizi comunali	300.000	-300.000	0
3235	zakupnine i najamnine-affitti	469.000	64.000	533.000
32351	zakupnine za zemljišta-affitti per terreni	0	0	0
32352	najamnine za građevinske objekte-affitti per impianti	450.000	60.000	510.000
32353	najamnine za opremu-affitti per attrezzature	9.000	0	9.000
32359	ostale zakupnine i najamnine-altri affitti	10.000	4.000	14.000
3236	zdravstvene i veterinarske usluge-servizi sanitari	302.000	33.300	335.300
32361	obvezni i preventivni zdravstveni pregledi zaposlenih-	10.000	0	10.000
32362	veterinarske usluge-servizi veterinari	30.000	20.000	50.000
32363	laboratorijske usluge-servizi di laboratorio	54.000	-20.000	34.000
32369	ostale zdravstvene i veterinarske usluge-altri servizi	208.000	33.300	241.300
3237	intelektualne i osobne usluge-servizi intellettuali e personali	1.259.900	485.368	1.745.268
32371	autorski honorari-onorari dovuti all'autore	0	0	0
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	530.900	-139.300	391.600
32373	usl.odvjetnika i pravnog savjetovanja-serv.avvocato e consulente legale	294.000	171.000	465.000
32374	revizorske usl-serv.di revisione	0	0	0
32375	geodetsko-katastarske usl-serv.geodetico-catastali	250.000	23.668	273.668
32376	usl. Vještačenja-perizie	90.000	355.000	445.000
32377	usl.agencija, studentskog servisa (prijepisi i prijevodi)-serv.agenzie,(trascrizioni e traduzioni)	95.000	30.000	125.000
32378	znanstveno-istraživačke usl-serv.scientifici e di ricerca	0	0	0
32379	ostale intelektualne usl-altri serv.intellettuali	0	45.000	45.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
3238	računalne usluge-serv.computer	237.000	-40.000	197.000
32381	usl.ažuriranja računalnih baza-serv.aggiornamento base dati	60.000	-40.000	20.000
32382	usl.razvoja software-a-serv.sviluppo software	45.000	0	45.000
32389	ostale računalne usl-altri servizi computer	132.000	0	132.000
3239	ostale usluge-altri servizi	594.000	-2.000	592.000
32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-ser.grafici e di stampa, copiatura, rilegatura	421.500	-11.400	410.100
32392	film i izrada fotografija-film e fotografie	44.000	4.900	48.900
32393	uređenje prostora-sistemazione ambiente	102.500	4.500	107.000
32394	usl.pri registraciji prijevoznih sredstava-serv.registrazione mezzi trasporto	8.000	0	8.000
32399	ostale nespomenute usl-altri servizi non menzionati	18.000	0	18.000
329	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	2.937.000	-198.500	2.738.500
3291	naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl.-retr.attività organismi rappresentativi ed esecutivi	2.290.000	-382.000	1.908.000
32911	nak.članovima predstavničkih i izvršnih tijela-retribuzioni ai membri degli organismi rappresentativi ed esecutivi	458.000	-78.000	380.000
32912	nak.članovima povjerenstava-retr.membrì delle commissioni	1.146.000	-258.000	888.000
32913	nak.za rad osobama lišenih slobode-retr.per lavoro con persone priv.liber.	0	0	
32919	ostale slične nak.za rad -altre retr.del genere	686.000	-46.000	640.000
3292	premije osiguranja-premi assicurativi	150.000	5.000	155.000
32921	premije osiguranja prijevoznih sredstava-premi assicurativi mezzi di trasporto	60.000	-15.000	45.000
32922	premije osiguranja ostale imovine-premi assicurativi altra proprietà	70.000	25.000	95.000
32923	premije osiguranja zaposlenih-premi assicurativi impiegati	20.000	-5.000	15.000
3293	reprezentacija-rappresentanza	412.000	51.500	463.500
32931	reprezentacija-rappresentanza	412.000	51.500	463.500
3294	članarine-quote d'associazione	5.000	0	5.000
32941	tuzemne članarine-quote d'associazione nel paese	5.000	0	5.000
32942	međunarodne članarine-quote d'associazione internazionali	0	0	0
3299	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	80.000	127.000	207.000
32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	80.000	127.000	207.000
34	Financijski rashodi-Uscite finanziarie	789.200	101.500	890.700

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
341	Kamate za izdane vrijednosne papire-interessi per carta valori			
342	Kamate za primljene zajmove-interessi per prestiti ricevuti	0	0	0
34211	Kamate za primljene zajmove od drugih razina vlasti-interessi per prestiti ricevuti da altri livelli autorità	0	0	0
34212	Kamate za primljene zajmove od inozemnih vlada-interessi da prestiti ricevuti da governi stranieri	0	0	0
34213	Kamate za primljene zajmove od međunarodnih organizacija-interessi per prestiti ricevuti da organizzazioni internazionali	0	0	0
34221	Kamate za primljene zajmove od banaka i ostalih fin.institucija u javnom sektoru-interessi per prestiti ricevuti da banche e altre isti.finanziarie settore pubblico	0	0	0
34231	Kamate za primljene zajmove od tuzemnih banaka i ostalih fin inst izvan javnog sektora-interessi da prestiti ricevuti da banche nazionali e altre istituzioni finanziarie fuori dal settore pubblico	0	0	0
34232	Kamate za primljene zajmove od inozemnih banaka i ostalih fin inst -interessi da prestiti ricevuti da banche estere e altre ist.finanziarie	0	0	0
34241	Kamate za primljene zajmove od ostalih tuzemnih trgovačkih društava-interessi da prestiti ricevuti da altre società commerciali nazionali	0	0	0
34242	Kamate za primljene zajmove od ostalih inozemnih trgovačkih društava-interessi da prestiti ricevuti da altre società commerciali estere	0	0	0
34251	Kamate za odobrene a nerealizirane zajmove-interessi per prestiti concessi e non realizzati	0	0	0
343	ostali financijski rashodi-altre uscite finanziarie	789.200	101.500	890.700
34311	usl. Banaka-servizi banche	5.000	0	5.000
34312	usl.platnog prometa-serv.istituto pagamenti correnti	145.000	55.000	200.000
34321	negativne tečajne razlike-differenze valutarie negative	1.000	0	1.000
34324	valutna klauzula-clausola valutaria	0	0	0
34331	zatezne kamate za poreze-interessi di mora per imposte	0	0	0
34332	zatezne kamate za doprinose-interessi di mora per contributi	0	0	0
34333	zatezne kamate iz poslovnih odnosa i dr-interessi di mora da rapporti d'affari	5.000	0	5.000
34349	ostali nespomenuti financijski rashodi-altre uscite finanziarie non menzionate	633.200	46.500	679.700

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
35	Subvencije -sovvenzioni	1.010.000	-90.000	920.000
351	Subvencije trgovačkim društvima u javnom sektoru-sovvenzioni alle società commerciali nel settore pubblico	600.000	0	600.000
35111	subvencija bankama i ostalim financ institucijama u javnom sektoru-sovvenzioni alle banche e ad altre istituzioni finanziarie nel settore pubblico	0	0	0
35121	subvencija trgovačkim društvima u javnom sektoru-sovvenzioni alle società commerciali nel settore pubblico	600.000	0	600.000
352	Subvencije trgovačkim društvima, obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima izvan javnog sektora-sovvenzioni alle società commerciali, agli artigiani, piccoli e medi imprenditori fuori dal settore pubblico	410.000	-90.000	320.000
35211	subvencija bankama i ostalim financ institucijama izvan javnog sektora-sovvenzioni alle banche e ad altre istituzioni finanziarie fuori dal settore pubblico	0	0	0
35221	subvencija trgovačkim društvima izvan javnog sektora-sovvenzioni alle società commerciali fuori dal settore pubblico	0	0	0
35231	subvencije poljoprivrednicima-sovvenzioni agli agricoltori	170.000	50.000	220.000
35232	subv obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima-sovvenzioni agli artigiani, piccoli e medi imprenditori	240.000	-140.000	100.000
36	Pomoći dane u inozemstvo i unutar opće države-aiuti date all'estero e nel paese	300.000	0	300.000
361, 362	tekuće i kapitalne pomoći inozemnim vladama i organizacijama-aiuti capitali e correnti ai governi e organizzazioni estere			
363	Pomoći unutar opće države-sostegni all'interno dello stato sociale	300.000	0	300.000
3631	tekuće pomoći unutar opće države-aiuti correnti all'interno dello stato generale	300.000	-300.000	0
36311	tekuće pomoći proračunima-aiuti correnti ai bilanci	300.000	-300.000	0
3632	kapitalne pomoći unutar opće države-aiuti capitali all'interno dello stato generale	0	300.000	300.000
36321	kapitalne pomoći proračunima-aiuti capitali ai bilanci	0	300.000	300.000
37	Naknade građanima i kućanstvima na temelju osiguranja i druge naknade-ind.ai cittadini e nuclei familiari in base all'assicurazione e altri indennizzi	4.076.500	336.000	4.412.500

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
371	Naknade građanima i kućanstvima na temelju osiguranja-ind.ai cittadini e nuclei familiari in base ad assicurazioni			
372	Ostale naknade građanima i kućanstvima iz proračuna-altri ind.ai cittadini e nuclei familiari dal bilancio	4.076.500	336.000	4.412.500
3721	naknade građanima i kućanstvima u novcu-ind.ai cittadini e nuclei familiari in denaro	3.541.500	326.000	3.867.500
37211	nak za dječji doplatak-ind.per assegni familiari	0	0	0
37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie e ai nuclei familiari	2.111.500	396.000	2.507.500
37213	pomoć invalidima i hendikepiranim osobama-aiuti agli invalidi e handicappati	20.000	-10.000	10.000
37214	naknade za mirovine i dodatke-ind.per pensioni e aggiunte	0	0	0
37215	stipendije i školarine-borse studio e quote d'iscrizione	1.410.000	-60.000	1.350.000
37216	nak za pomoć bivšim političkim zatvorenicima i neosnovano pritvorenim osobama-ind.per aiuti agli ex prigionieri politici e pers.rinch.ingiust.	0	0	0
37217	porodiljne naknade i oprema za novorođenčad-ind.puerperale e attr.per neonati	0	0	0
37218	pomoć nezaposlenim osobama-aiuti ai disoccupati	0	0	0
37219	ostale nak iz proračuna u novcu-altri ind.dal bilancio in denaro	0	0	0
3722	naknade građanima i kućanstvima u naravi-ind.ai cittadini e nuclei familiari	535.000	10.000	545.000
37221	sufinanciranje cijene prijevoza-cofinanziamento prezzo trasporto	350.000	60.000	410.000
37222	pomoć i njega u kući-aiuti e assistenza a domicilio	0	0	0
37223	stanovanje-alloggi	80.000	-20.000	60.000
37224	prehrana-generi alimentari	105.000	-30.000	75.000
37229	ostale nak iz proračuna u naravi-altri ind.dal bilancio	0	0	0
38	Ostali rashodi-altre uscite	9.059.500	8.012.200	17.071.700
381	Tekuće donacije-donazioni correnti	7.812.500	1.064.200	8.876.700
3811	tekuće donacije u novcu-donazioni correnti in denaro	7.812.500	954.200	8.766.700
38111	tekuće donacije zdravstvenim neprofitnim organizacijama-donazioni correnti alle organizzazioni sanitarie no profit	20.000	10.000	30.000
38112	tekuće donacije vjerskim zajednicama-donazioni correnti alle comunità religiose	10.000	0	10.000
38113	tekuće donacije nacionalnim zajednicama i manjinama-donazioni correnti alle comunità nazionali e minoranze	360.000	0	360.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
38114	tekuće donacije udrugama građana i političkim strankama-donazioni correnti alle associazioni di cittadini e ai partiti politici	1.930.500	545.700	2.476.200
38115	tekuće donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive	3.300.000	180.000	3.480.000
38116	tekuće donacije zakladama-donazioni correnti alle fondazioni	0	0	0
38117	tekuće donacije građanima i kućanstvima-donazioni correnti ai cittadini e ai nuclei familiari	0	0	0
38119	ostale tekuće donacije u novcu-altre donazioni correnti in denaro	2.192.000	218.500	2.410.500
3812	tekuće donacije u naravi-donazioni correnti in natura	0	110.000	110.000
38121	tekuće donacije u naravi dobrotvornim društvima-donazioni correnti in natura alle società di beneficenza	0	110.000	110.000
38129	ostale tekuće donacije u naravi-altre donazioni correnti in natura	0	0	0
382	Kapitalne donacije-donazioni capitali	227.000	204.000	431.000
3821	kapitalne donacije neprofitnim organizacijama-donazioni capitali alle organizzazioni no profit	227.000	4.000	231.000
38211	kapitalne donacije zdravstvenim neprofitnim organizacijama-donazioni capitali alle organizzazioni sanitarie no profit	0	0	0
38212	kapitalne donacije vjerskim zajednicama-donazioni capitali alle comunità religiose	114.000	117.000	231.000
38213	kapitalne donacije nacionalnim zajednicama i manjinama-donazioni capitali alle comunità nazionali e minoranze	0	0	0
38214	kapitalne donacije udrugama građana i političkim strankama-donazioni capitali alle associazioni di cittadini e ai partiti politici	0	0	0
38215	kapitalne donacije sportskim društvima-donazioni capitali alle società sportive	0	0	0
38219	kapitalne donacije ostalim neprofitnim organizacijama-donazioni capitali ad altre organizzazioni no profit	113.000	-113.000	0
3822	kapitalne donacije građanima i kućanstvima-donazioni capitali ai cittadini e ai nuclei familiari	0	200.000	200.000
38221	kapitalne donacije za gradnju i obnovu građevinskih objekata-donazioni capitali per costruzione e ristrutturazione impianti edilizi	0	0	0
38222	kapitalne donacije za nabavu opreme-donazioni capitali per acquisto attrezz.	0	200.000	200.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
38229	ostale kapitalne donacije građanima i kućanstvima- altre donazioni capitali ai cittadini e nuclei familiari	0	0	0
383	kazne, penali i naknade štete-multe, ind.danni	0	50.000	50.000
38319	ostale naknade šteta pravnim i fizičkim osobama-altri ind.danni alle persone fisiche e giuridiche	0	50.000	50.000
384	rashodi iz proteklih godina-uscite da anni precedenti			
385	izvanredni rashodi-uscite straordinarie	1.020.000	-264.000	756.000
38511	nepredviđeni rashodi do visine proračunske pričuve- uscite non previste fino all'ammontare della riserva del bilancio	800.000	-364.000	436.000
38591	ostali izvanredni rashodi-altre uscite straordinarie	220.000	100.000	320.000
386	kapitalne pomoći-aiuti capitali	0	6.958.000	6.958.000
38611	kapitalne pomoći bankamai ostalim financijskim institucijama u javnom sektoru-aiuti capitali alle banche e ad altre istituzioni finanziarie nel settore pubblico	0	0	0
38612	kapitalne pomoći trgovačkim društvima u javnom sektoru-aiuti capitali alle società commerciali nel settore pubblico	0	6.888.000	6.888.000
38621	kapitalne pomoći privatnim bankamai ostalim financijskim institucijama izvan javnog sektora-aiuti capitali alle banche private ed altre istituzioni finanziarie fuori dal settore pubblico	0	0	0
38622	kapitalne pomoći trgovačkim društvima izvan javnog sektora-aiuti capitali alle società commerciali fuori dal settore pubblico	0	0	0
38631	kapitalne pomoći poljoprivrednicima-aiuti capitali agli agricoltori	0	70.000	70.000
38632	kapitalne pomoći obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima-aiuti capitali agli artigiani, piccoli e medi imprenditori	0	0	0
4	Rashodi za nabavu nefinancijske imovine-uscite per acquisto proprietà non finanziaria	23.083.180	8.923.420	32.006.600
41	Neproizvedena imovina-beni non prodotti	2.020.000	1.424.000	3.444.000
411	Materijalna imovina-beni materiali	2.020.000	1.424.000	3.444.000
4111	zemljište-terreni	2.020.000	1.424.000	3.444.000
41111	nabava - poljoprivredno zemljište/acquisto terreni agricoli	20.000	4.000	24.000
41112	nabava - građevinsko zemljište/acquisto terreni edificabili	2.000.000	1.000.000	3.000.000
41119	nabava - ostala zemljišta/acquisto altri terreni	0	420.000	420.000
4112	rudna bogatstva-ricchezze minerarie	0	0	0
41121	nafta i zemni plin-nafta e gas	0	0	0
41122	plemeniti metali-metalli nobili	0	0	0

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
41123	drago kamenje-pietre preziose	0	0	0
41129	ostala rudna bogatstva-altre ricchezze minerarie	0	0	0
4113	ostala prirodna materijalna imovina-altri beni materiali naturali	0	0	0
41131	nacionalni parkovi i p.prirode-parchi nazionali e p.naturali	0	0	0
41132	vodna bogatstva-ricchezze idriche	0	0	0
41133	elektromagnetske frekvencije-frequenze elettomagnetiche	0	0	0
41139	ostala nespomenuta prirodna materijalna imovina-altri beni materiali naturali non menzionati	0	0	0
412	Nematerijalna imovina-beni non materiali	0	0	0
41211	patenti-brevetti	0	0	0
41221	koncesije-concessioni	0	0	0
41231	licence-licenze	0	0	0
41241	ulaganja na tuđoj imovini radi prava korištenja-investimenti su beni stranieri per diritto di fruizione	0	0	0
41242	višegodišnji zakup građevinskih objekata-affitto	0	0	0
41243	zaštitni znak-marca di fabbrica	0	0	0
41244	prava korištenja telefonskih linija-diritto di fruizione delle linee telefoniche	0	0	0
41249	ostala nespomenuta prava-altri diritti non menzionati	0	0	0
41251	goodwill	0	0	0
41261	ostala nematerijalna imovina-altri beni non materiali	0	0	0
41811	predujmovi za nabavu neproizvedene imovine-anticipo per acquisto beni non prodotti	0	0	0
42	Proizvedena dugotrajna imovina-beni prodotti di lunga durata	21.063.180	5.599.420	26.662.600
421	građevinski objekti-impianti edilizi	16.841.800	4.977.252	21.819.052
4211	stambeni objekti-impianti abitativi	0	90.000	90.000
42111	stambeni objekti za zaposlene-impianti abitativi per	0	0	0
42112	stambeni objekti za socijalne skupine građana-impianti abitativi per gruppi sociali di cittadini	0	90.000	90.000
42119	ostali stambeni objekti-altri impianti abitativi	0	0	0
4212	poslovni objekti-impianti d'affari	7.200.000	736.450	7.936.450
42121	uredski objekti-uffici	0	0	0
42122	bolnice, ostali zdravstveni objekti, laboratoriji, umirovljenički domovi i centri za socijalnu skrb-ospedali, altri impianti sanitari, laboratorii, case dell'adulto e centri per la previdenza sociale	0	0	0

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
42123	zgrade znanstvenih i obrazovnih institucija (fakulteti, škole, vrtići i sl)-edifici delle istituzioni scolastiche e scientifiche (facoltà, scuole, asili)	6.000.000	-25.000	5.975.000
42124	zgrade kulturnih institucija (kazališta, muzeji, galerije, domovi kulture, knjižnice i sl)-edifici delle istituzioni culturali (teatri, musei,gallerie,case di cultura,biblioteche,ecc.)	345.000	333.450	678.450
42125	restorani, odmarališta i ostali ugostiteljski objekti-ristoranti,case di villeggiature e pubblici esercizi	0	0	0
42126	sportske dvorane i rekreacijski objekti-palestre	330.000	98.000	428.000
42127	tvorničke hale, skladišta, silosi, garaže i sl-capannoni,magazzini,silos,garage,ecc.	0	0	0
42129	ostali poslovni građevinski objekti-altri impianti edilizi	525.000	330.000	855.000
4213	ceste, željeznice i sl-strade,ferrovie,ecc	1.450.000	-1.050.000	400.000
42131	ceste-strade	1.450.000	-1.050.000	400.000
42132	željeznice-ferrovie	0	0	0
42133	zrakoplovne piste-piste	0	0	0
42134	mostovi i tuneli-ponti e tunnel	0	0	0
42139	ostali slični prometni objekti-altri impianti stradali	0	0	0
4214	ostali građevinski objekti -altri impianti edilizi	8.191.800	5.200.802	13.392.602
42141	plinovod, vodovod, kanalizacija-gasdotto,acquedotto,canalizzazione	3.236.800	385.000	3.621.800
42142	kanali i luke-canal i porti	0	0	0
42143	iskopi, rudnici i ost obj za eksploataciju rudnog bogatstva-scavi,miniere e al.per sfruttamento ricchezze minerarie	0	0	0
42144	energetski i komunikacijski vodovi-cond.energia e comunicazione	900.000	-535.058	364.942
42145	sportski i rekreacijski tereni-terreni sportivi e ricreativi	555.000	-420.000	135.000
42146	spomenici povijesni, kulturni i dr) -monumenti storici, culturali,ecc.	0	0	0
42149	ostali nespomenuti građevinski objekti-altri impianti edilizi non menzionati	3.500.000	5.770.860	9.270.860
422	postrojenja i oprema-installazioni e attrezzature	1.138.550	909.800	2.048.350
4221	uredska oprema i namještaj-attrezzature e mobili d'ufficio	225.000	850.800	1.075.800
42211	računala i računalna oprema-computer	165.000	92.800	257.800
42212	uredski namještaj-mobili ufficio	60.000	328.000	388.000
42219	ostala uredska oprema-altr-attrezzatura ufficio	0	430.000	430.000
4222	komunikacijska oprema-attrezzatura comunicazione	25.000	55.000	80.000
42221	radio i TV prijemnici-apparecchi radio e TV	15.000	10.000	25.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
42222	telefoni i ostali komunikacijski uređaji-telefoni e alt.dispos.comunicazione	10.000	45.000	55.000
42223	telefonske i telegrafske centrale s pripadajućim instalacijama-centrali telefoniche e telegrafiche con relative installazioni	0	0	0
42229	ostala komunikacijska oprema- alt.attrez.comunicazione	0	0	0
4223	oprema za održavanje i zaštitu-attrez.per manutenzione e tutela	500.000	234.000	734.000
42231	oprema za grijanje, ventilaciju i hlađenje-attrez.per riscaldamento,ventilazione,raffred.	60.000	5.000	65.000
42232	oprema za održavanje prostorija-attrez.per manutenzione ambienti	0	0	0
42233	oprema za protupožarnu zaštitu (osim vozila)-attrez.per tutela antincendio (eccetto veicoli)	0	125.000	125.000
42234	oprema za civilnu zaštitu-attrez.per protezione civile	70.000	-30.000	40.000
42235	policajska oprema-attrez.polizia	0	0	0
42239	ostala oprema za održavanje i zaštitu-altr.attrez.per manutenzione e tutela	370.000	134.000	504.000
4224	medicinska i laboratorijska oprema-attrez.medica e di laboratorio	0	0	0
42241	medicinska oprema-attrezzatura medica	0	0	0
42242	laboratorijska oprema-attrezzatura di laboratorio	0	0	0
4225	instrumenti, uređaji i strojevi-instrumenti,installazioni e macchinari	8.550	0	8.550
42251	precizni i optički instrumenti-strumenti ottici e di precisione	8.550	0	8.550
42252	mjerni i kontrolni uređaji-installazioni di controllo e misurazione	0	0	0
42253	strojevi za obradu zemljišta-macchinari per elab.terreno	0	0	0
42259	ostali instrumenti, uređaji i strojevi-altri strumenti,installazioni e macchinari	0	0	0
4226	sportska i glazbena oprema-attrezzatura sportiva e musicale	0	0	0
42261	sportska oprema-attrezzatura sportiva	0	0	0
42262	glazbeni instrumenti i oprema-strumenti musicali	0	0	0
4227	uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene-installazioni,macchinari e attrezzatura per altre finalità	380.000	-230.000	150.000
42271	uređaji-installazioni	0	0	0
42272	strojevi -macchinari	0	0	0
42273	oprema-attrezzatura	380.000	-230.000	150.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
423	prijevozna sredstva -mezzi di trasporto	120.000	-600	119.400
4231	prijevozna sredstva u cestovnom prometu-mezzi di trasporto nel traffico stradale	120.000	-600	119.400
42311	osobni automobili-automobili	100.000	2.055	102.055
42312	autobusi-autobus	0	0	0
42313	kombi vozila-pulmini	0	0	0
42314	kamioni-camion	0	0	0
42315	traktori-trattori	0	0	0
42316	terenska vozila (protupožarna, vojna i sl)-veicoli fuoristrada (antincendio, militari,ecc.)	0	0	0
42317	motocikli-motociclette	20.000	-2.655	17.345
42318	bicikli-biciclette	0	0	0
42319	ostala prijevozna sredstva u cestovnom prometu-altri mezzi di trasporto nel traffico stradale	0	0	0
4232	prijevozna sred u željezničkom prometu-mezzi di trasporto nel traffico ferroviario			
4233	prijevozna sred u pomorskom i riječnom prometu- mezzi di trasporto nel traffico marittimo e fluviale			
4234	prijevozna sred u zračnom prometu-mezzi di trasporto nel traffico aereo			
424	knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti-libri,opere d'arte e altri valori espos.	55.000	0	55.000
42411	knjige u knjižnicama-libri nelle biblioteche	30.000	0	30.000
42421	djela likovnih umjetnika-opere pittori	25.000	0	25.000
42422	kiparska djela-sculture	0	0	0
42429	ostala umjetnička djela-altre opere d'arte	0	0	0
42431	muzejski izložci-mostre	0	0	0
42432	predmeti prirodnih rijetkosti-oggetti rarità naturali	0	0	0
42441	ostale nespomenute izložbene vrijednosti-altri valori espositivi non menzionati	0	0	0
425	višegodišnji nasadi i osnovno stado-piantagioni e greggi	0	0	0
42511	šume-boschi	0	0	0
42519	ostali višegodišnji nasadi-altre piantagioni pluriennali	0	0	0
42521	osnovno stado-greggi	0	0	0
426	nematerijalna proizvedena imovina-beni prodotti non materiali	2.907.830	-287.032	2.620.798
42611	ulaganja u istraživanje rudnih bogatstava- investimenti nella ricerca di ricchezze minerarie	0	0	0
42621	ulaganja u računalne programe-investimenti nei programmi informatici	200.000	30.000	230.000

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
42631	filmovi, kazališne i glazbene predstave-film, teatro e rappresentazioni musicali	0	0	0
42632	zvučni i tekstualni zapisi-registrazioni	0	0	0
42633	radio i TV programi-programmi radio e TV	0	0	0
42634	kulturne i sportske priredbe-manifestazioni culturali e sportive	0	0	0
42635	znanstveni radovi i dokumentacija-lavori scientifici e documentazione	2.707.830	-317.032	2.390.798
42639	ostala umjetnička, literarna i znanstvena djela-altre opere d'arte, letterarie e scientifiche	0	0	0
42641	ostala nematerijalna proizvedena imovina-altri beni prodotti non materiali	0	0	0
428	predujmovi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine-anticipo per acquisto beni prodotti di lunga durata	0	0	0
42811	predujmovi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine-anticipo per acquisto beni prodotti di lunga durata	0	0	0
43	plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti-metalli nobili e altri valori depositati			
44	rashodi za nabavu proizvedene kratkotrajne imovine-uscite per acquisto beni prodotti di breve durata	0	0	0
44111	strateške zalihe-riserve strategiche	0	0	0
45	rashodi za dodatna ulaganja na nefinancijskoj imovini-uscite per investimenti aggiuntivi sui beni non finanziari	0	1.900.000	1.900.000
45111	dodatna ulaganja na građevinskim objektima-investimenti aggiuntivi su impianti edilizi	0	1.900.000	1.900.000
5	Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova-uscite per beni finanziari e pagamento prestiti	7.908.000	-7.908.000	0
51	Izdaci za dane zajmove-uscite per prestiti concessi	670.000	-670.000	0
516	Izdaci za dane zajmove trgovačkim društvima, obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima izvan javnog sektora-uscite per prestiti concessi alle società commerciali, agli artigiani, piccoli e medi imprenditori fuori dal settore pubblico	670.000	-670.000	0
51612	dani dugoročni zajmovi-prestiti a lunga scadenza	670.000	-670.000	0
53	Izdaci za dionice i udjele u glavnici-uscite per azioni e partecipazioni	238.000	-238.000	0
532	dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava-azioni e partecipazioni nel capitale società commerciali	238.000	-238.000	0

konto- conto	vrsta izdatka-tipo di uscita	plan-piano 2003	povećanje / smanjenje- aumento/ riduzione	novi plan - nuovo piano 2003
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000
53212	dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava-azioni e partecipazioni nel capitale società commerciali	238.000	-238.000	0
54	Izdaci za otplatu glavnice primljenih zajmova- uscite per pagamento capit.prestiti	7.000.000	-7.000.000	0
544	otplata glavnice primljenih zajmova od banaka- pagamento capit.prestiti ricevuti	7.000.000	-7.000.000	0
54412	otplata glavnice primljenih zajmova od tuzemnih banaka-pagamento capit.prestiti ricevuti da banche nazionali	7.000.000	-7.000.000	0
54422	otplata glavnice primljenih zajmova od inozemnih banaka-pagamento capit.prestiti ricevuti da banche estere	0	0	0

REKAPITULACIJA**RICAPITOLAZIONE**

3	Rashodi poslovanja-Uscite di gestione	60.727.220	9.678.180	70.405.400
4	Rashodi za nabavu nefinancijske imovine-uscite per acquisto proprietà non finanziaria	23.083.180	8.923.420	32.006.600
	ukupni rashodi - totale uscite	83.810.400	18.601.600	102.412.000
5	Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova-uscite per proprietà finanziaria e pagamento prestiti	7.908.000	-7.908.000	0
	Sveukupno rashodi i izdaci - Totale uscite	91.718.400	10.693.600	102.412.000

RAČUN FINANCIRANJA
CONTO DI FINANZIAMENTO

razred skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza 2003.	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4 = 5 - 3	5 = 3 + 4
Financiranje - finanziamento		6.592.000	8.982.873	15.574.873
Račun financiranja - conto di finanziamento		2.092.000	7.908.000	10.000.000
8	primici od financijske imovine i zaduživanja entrate da proprieta' finanziarie	10.000.000	0	10.000.000
84	primici od zaduživanja -entrate da addebit.	10.000.000	0	10.000.000
84412	primljeni zajmovi od banaka i ostalih financijskih institucija izvan javnog sektora-prestiti ricev.da banche e altre istituzioni finanziarie	10.000.000	0	10.000.000
5	izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova uscite per proprieta' finanziarie e restituz.debiti	7.908.000	-7.908.000	0
51	izdaci za dane zajmove - usc. per debiti concessi	670.000	-670.000	0
51612	izdaci za dane zajmove trgovačkim društvima, obrnucima, malom i srednjem poduzetništvu izvan javnog sektora - uscite prestiti concessi a società commerciali, artigiani, piccola e media imprenditoria fuori dal settore pubblico	670.000	-670.000	0
53	izdaci za dionice i udjele u glavnici - uscite azionarie	238.000	-238.000	0
53212	izdaci za udjele u glavnici trgovačkih društava - uscite azionarie	238.000	-238.000	0
54	izdaci za otplatu glavnice primljenih zajmova - restituzione debiti	7.000.000	-7.000.000	0
54412	otplata glavnice primljenih zajmova - restituz.debiti - Hypo banka	7.000.000	-7.000.000	0
Sredstva viškova prihoda iz ranijih godina avanzo degli introiti degli anni precedenti		4.500.000	1.074.873	5.574.873
	višak prihoda nad rashodima - avanzo	4.500.000	1.074.873	5.574.873
rekapitulacija financiranja - sommario dei finanziamenti				
8	primici od financiranja - entrate dai finanziamenti	10.000.000	0	10.000.000
5	izdaci financiranja - uscite dai finanziamenti	7.908.000	-7.908.000	0
	finanziamento	2.092.000	7.908.000	10.000.000
	sredstva viškova - avanzo degli introiti	4.500.000	1.074.873	5.574.873
	ukupno financiranje - totale finanziamento	6.592.000	8.982.873	15.574.873

POSEBNI DIO - PARTE SPECIALE

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan piano	povećanje/ smanjenje	novi plan modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7

RAZDJEL 1 - RIPARTIZIONE 1**PREDSTAVNIČKA I IZVRŠNA TIJELA I GRADSKA UPRAVA****ORGANISMI RAPPRESENTATIVI ED ESECUTIVI****E AMMINISTRAZIONE CITTADINA**

1.			<i>Predstavnička i izvršna tijela Organismi rappresentativi ed esecutivi</i>	2.692.500	-167.000	2.525.500
0111	1		<i>Izdaci za naknade za rad gradskog vijeća, poglavarstva i radnih tijela -usc.per il consiglio municipale, la giunta e organismi di lavoro</i>	1.470.000	-200.000	1.270.000
		32911	Naknade članovima GV-retribuzioni membri CM	458.000	-78.000	380.000
		32912	Naknade članovima radnih tijela-retribuzioni membri organismi di lavoro	326.000	-76.000	250.000
		32919	Naknade članovima GP-retribuzioni membri GM	686.000	-46.000	640.000
0111	2		<i>Izdaci za odnose s inozemstvom - uscite per i rapporti con l'estero</i>	250.000	42.000	292.000
		32112	dnevnice za sl.put u inozemstvo-diarie viaggi di lavoro all'estero	30.000	0	30.000
		32113	nak za smještaj na sl.putu u zemlji-retr.per sistem.viaggi di lavoro nel paese	50.000	10.000	60.000
		32114	nak za smještaj na sl.putu u inozemstvu-retr.per sist.viaggi di lavoro all'estero	10.000	10.000	20.000
		32119	ostali rashodi za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro	5.000	0	5.000
		32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)-pubblicazioni,riviste,giornali,libri	47.000	-27.000	20.000
		32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva-benzina e carburante	6.000	2.000	8.000
		32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-serv.per comunicazione e trasporto (autobus,nave)	10.000	12.000	22.000
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	2.000	0	2.000
		32931	representacija-rappresentanza	60.000	15.000	75.000
		32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	20.000	20.000	40.000
		42421	djela likovnih umjetnika-opere pittori	10.000	0	10.000

funkcija	stavka posiz	razred	opis - descrizione	plan	povećanje / smanjenje differenza	novi plan
		skupina podsk		piano		modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7
0111	3		Izdaci za reprezentaciju - uscite di rappresentanza	130.000	0	130.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	130.000	0	130.000
0111	4		Izdaci za protokol i promidžbu - Protocollo e promozione	220.000	46.000	266.000
		32111	dnevnice za sl.put u zemlji-diarie viaggi di lavoro nel paese	1.000	-1.000	0
		32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)-pubblicazioni,riviste,giornali,libri	45.000	-30.000	15.000
		32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario	35.000	-8.000	27.000
		32251	sitni inventar-inventario minuto		50.000	50.000
		32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.comunicazione e trasporto (autobus,nave...)	8.000	27.000	35.000
		32331	elektronski mediji-media	5.000	-5.000	0
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	5.000	0	5.000
		32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiatore e rilegatura	44.000	-14.000	30.000
		32392	film i izrada fotografija-film e fotografie	22.000	-7.000	15.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	35.000	15.000	50.000
		32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	5.000	19.000	24.000
		42421	djela likovnih umjetnika-opere pittori	15.000	0	15.000
0111	5		Obilježavanja značajnih datuma-celebr. avvenimenti importanti	201.000	95.500	296.500
		32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario	8.000	-3.000	5.000
		32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-serv.per comunicazione e trasporto (autobus,nave)	10.000	3.000	13.000
		32331	elektronski mediji-media	12.000	0	12.000
		32332	tisak-stampa	31.000	-26.000	5.000
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	28.000	33.500	61.500
		32353	najamnine za opremu-aff.per attrezzatura	9.000	0	9.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32931	reprezentacija-rappresentanza	78.000	0	78.000
		32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	25.000	88.000	113.000
0111	6		Prigodne sjednice GV - sedute solenni del CM	141.500	-10.500	131.000
		31213	darovi-doni	32.000	-24.000	8.000
		32112	dnevnice za sl.put u inozemstvo-diarie viaggi di lavoro all'estero	2.000	-2.000	0
		32113	naknada za smještaj u zemlji-retr.sistemazione nel paese	20.000	0	20.000
		32119	ostali rash za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro	1.000	-1.000	0
		32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva-benzina e carburante	1.000	-1.000	0
		32331	elektronski mediji-media	5.200	-5.200	0
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	2.900	2.100	5.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	6.900	1.100	8.000
		32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiatore e rilegatura	6.500	3.500	10.000
		32392	film i izrada fotografija-film e fotografie	3.000	12.000	15.000
		32393	uređenje prostora-sistemazione vani	1.500	3.500	5.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	29.500	500	30.000
		32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	30.000	0	30.000
0111	7		Izd.za mjesne odbore - Izbori - usc.per comitati locali	280.000	-140.000	140.000
		32211	uredski materijal-materiale d'ufficio	20.000	0	20.000
		32331	elektronski mediji-media	20.000	0	20.000
		32332	tisak-stampa	20.000	0	20.000
		32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiatore e rilegatura	50.000	0	50.000
		32912	naknade članovima radnih tijela-retribuzioni membri organismi di lavoro	170.000	-140.000	30.000

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje / smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano	differenza	modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7
			2. Funkcionalni izdaci gradske uprave			
			Uscite funzionali dell'amministrazione cittadina	10.687.050	992.400	11.679.450
			31 Rashodi za zaposlene-uscite per impiegati	6.975.000	0	6.975.000
			311 plaće - paghe			
0112	8	3111	plaće za redovan rad - paghe	4.976.000	-134.000	4.842.000
		31111	plaće za zaposlene-stipendi per impiegati	4.976.000	-134.000	4.842.000
0112	9	3112	plaće u naravi-stipendi	380.000	24.000	404.000
		31126	dnevni obroci-pasti	380.000	0	380.000
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		24.000	24.000
0112	10	3113	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario	90.000	80.000	170.000
		31131	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario	90.000	80.000	170.000
			312 Ostali rashodi za zaposlene-altre uscite per impiegati			
0112	11	3121	ostali rashodi za zaposlene-altre uscite per impiegati	569.000	30.000	599.000
		31211	bonus za uspješan rad-bonus per proficuo lavoro	100.000	30.000	130.000
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi, dotazioni integrative	90.000	0	90.000
		31214	otpremnine-bonuscite	150.000	0	150.000
		31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.per malattia,invalidità e casi di decesso	229.000	0	229.000
0112	12	3131.../ 31322	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zdavstveno za nesreću na poslu 0,5%	30.000	0	30.000
0112	13	31321	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	840.000	0	840.000
0112	14	31331	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	90.000	0	90.000
			32 Materijalni rashodi-uscite materiali	2.932.500	438.000	3.370.500
			321 Naknade troškova zaposlenima-ind.spese impiegati			
0112	15	3211	službena putovanja - viaggi di lavoro	80.000	71.000	151.000
		32111	dnevnice za sl.put u zemlji-diarie viaggi di lavoro nel paese	25.000	-1.000	24.000
		32112	dnevnice za sl.put u inozemstvu-diarie viaggi di lavoro all'estero		9.000	9.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32113	nak za smještaj na sl.putu u zemlji-retr.per sistem.viaggi di lavoro nel paese	36.000	34.000	70.000
		32114	nak za smještaj na sl.putu u inozemstvu-retr.per sist.viaggi di lavoro all'estero		5.000	5.000
		32115	nak za prijevoz na sl.putu u zemlji-ind.trasporto viaggi di lavoro nel paese	9.000	16.000	25.000
		32116	nak za prijevoz na sl.putu u inozemstvu-ind.trasp.viaggi di lavoro all'estero		4.000	4.000
		32119	ostali rashodi za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro	10.000	4.000	14.000
0112	16	3212	<i>naknade za prijevoz i sl-ind.per trasporto</i>	200.000	0	200.000
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.per trasporto al e dal lavoro	200.000	0	200.000
0112	17	3213	<i>stručno usavršavanje-perfezionamento professionale</i>	40.000	20.000	60.000
		32131	seminari, savjetovanja, simpoziji-seminari,simposi	31.200	-1.200	30.000
		32132	tečajevi i stručni ispiti-corsi ed esami professionali	8.800	21.200	30.000
		322	<i>Rashodi za materijal i energiju-uscite per materiale ed energia</i>			
0112	18	3221	<i>uredski materijal i ostali materijalni rashodi-materiale d'ufficio e altre uscite materiali</i>	458.500	-30.000	428.500
		32211	uredski materijal-materiale d'ufficio	328.500	0	328.500
		32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)-pubblicazioni,riviste,giornali,libri	60.000	-10.000	50.000
		32214	mat i sredstva za čišćenje i održavanje-mat.per pulizia e manutenzione	40.000	-10.000	30.000
		32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obučadivise da lavoro	30.000	-10.000	20.000
0112	19	3223	<i>Energija -energia</i>	330.000	24.000	354.000
		32231	el.energija-energia elettrica	80.000	-6.000	74.000
		32234	benzin i dizel gorivo za pri.j.sredstva-benzina e carburante	80.000	20.000	100.000
		32239	ostali mat za proizv.energije (ugljen, drva, teško ulje)-altro mat.per energia prodotta (carbone,legna,olio)	170.000	10.000	180.000
0112	20	3225	<i>Sitni inventar i auto-gume-inventario minuto e pneumatici</i>	60.000	-5.000	55.000
		32251	sitni inventar-inventario minuto	30.000	-5.000	25.000
		32252	auto-gume-penumatici	30.000	0	30.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
323			<i>Rashodi za usluge-uscite per servizi</i>			
0112	21	3231	<i>Usluge telefona, pošte i prijevoza-telefono, posta e trasporto</i>	500.000	80.000	580.000
		32311001	telefoni, fax - centrala-telefono, fax, centralino	194.000	36.000	230.000
		32311002	besplatni telefon-numero verde	2.000	0	2.000
		32311003	cronet	130.000	10.000	140.000
		32311004	VIP	2.000	0	2.000
		32312	internet	12.000	-1.000	11.000
		32313	poštarina (pisma..)-spese postali (lettere)	130.000	35.000	165.000
		32314	rent-a-car i taxi prijevoz-	30.000	0	30.000
0112	22	3232	<i>Usluge tekućeg i investicijskog održavanja-serv.manutenzione corrente e d'investimento</i>	235.000	25.000	260.000
		32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata-serv.manut.corrente e d'investimento impianti edilizi	50.000	50.000	100.000
		32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme-serv.manut.corrente e d'investimento install.e attrezz.	95.000	-25.000	70.000
		32323	usl.tekućeg i investicijskog održ.prijevoznih sredstava-serv.manut.corrente e d'investimento mezzi di trasporto	60.000	-10.000	50.000
		32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ-altri serv.manut.corrente e d'investimento	30.000	10.000	40.000
0112	23	3233	<i>Usluge promidžbe i informiranja-servizi promozione e informazione</i>	160.000	30.000	190.000
		32331	elektronski mediji-media	60.000	0	60.000
		32332	tisak-stampa	100.000	30.000	130.000
0112	24	3234	<i>Komunalne usluge-servizi comunali</i>	50.000	-3.000	47.000
		32341	opskrba vodom-erogazione acqua	20.000	4.000	24.000
		32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti	10.000	-2.000	8.000
		32345	usl.čišćenja, pranja i sl-serv.pulizia, lavaggio.ecc.	20.000	-5.000	15.000
0112	25	3237	<i>Intelektualne i osobne usluge-servizi intellettuali e personali</i>	380.000	261.000	641.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	6.000	20.000	26.000
		32373001	usl.odvjetnika i pravnog savjetovanja-serv.avvocato e consulente legale	199.000	191.000	390.000
		32373002	pristojbe-tasse	85.000	-20.000	65.000
		32376	usl.vještačenja-perizie	5.000	5.000	10.000
		32377	prijepisi, prijevodi i sl-trascrizioni, traduzioni, ecc.	85.000	40.000	125.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32379	ostale intelektualne usl - certifikat ISO 9001- altri serv.intellettuali -certificato ISO 9001		25.000	25.000
0112	26	3238	Računalne usluge-servizi informatici	237.000	-40.000	197.000
		32381	usl.ažuriranja računalnih baza-aggiornamento base dati	60.000	-40.000	20.000
		32382	usl.razvoja software-a-servizi sviluppo software	45.000	0	45.000
		32389	ostale računalna usluge - tek.održavanje software-a-altri servizi informatici	132.000	0	132.000
0112	27	3239	Ostale usluge-altri servizi	47.000	0	47.000
		32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiature e rilegatura	35.000	0	35.000
		32392	film i izrada fotografija-film e fotografie	3.000	-1.000	2.000
		32393	uređenje prostora-sistemazione vani	1.000	1.000	2.000
		32394	usl.pri registraciji prijevoznih sredstava- serv.registrazione mezzi trasporto	8.000	0	8.000
		329	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja- altre uscite di gestione non menzionate			
0112	28	3292	Premije osiguranja-premi assicurativi	150.000	5.000	155.000
		32921	premije osiguranja prijevoznih sredstava-premi assicurativi mezzi di trasporto	60.000	-15.000	45.000
		32922	premije osiguranja ostale imovine-premi assicurativi altri beni	70.000	25.000	95.000
		32923	premije osiguranja zaposlenih-premi assicurativi impiegati	20.000	-5.000	15.000
0112	29	3294	Članarine-quote d'associazione	5.000	0	5.000
		32941	tuzemne članarine-quote d'associazione nazionali	5.000	0	5.000
		34	Financijski rashodi-uscite finanziarie	156.000	55.000	211.000
		343	Ostali financijski rashodi-altre uscite finanziarie			
0112	30	3431	Bankarske usluge i usluge platnog prometa-servizi bancari e ist.pag.correnti	150.000	55.000	205.000
		34311	usl.banaka-servizi banche	5.000	0	5.000
		34312	usl.platnog prometa-serv.ist.pagamenti correnti	145.000	55.000	200.000
0112	31	3432	Negativne tečajne razlike i valutna klauzula- differenze valutarie negative e clausole valutarie	1.000	0	1.000
		34321	negativne tečajne razlike-differenze valutarie negative	1.000	0	1.000
0112	32	3433	Zatezne kamate -interessi di mora	5.000	0	5.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		34333	zatezne kamate i tr.opomene iz poslovnih odnosa i dr-interessi di mora e spese ammonimenti	5.000	0	5.000
		42	Rashodi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine-uscite per acquisto beni prodotti di lunga durata	623.550	499.400	1.122.950
		422	Postrojenja i oprema-installazioni e attrezzature			
0112	33	4221	Uredska oprema i namještaj-attrezzatura e mobili ufficio	210.000	410.000	620.000
		42211	računala i računalna oprema-computer	150.000	50.000	200.000
		42212	namještaj-mobili	60.000	300.000	360.000
		42219	ostala oprema-altra attrezzatura		60.000	60.000
0112	34	4222	Komunikacijska oprema-attr.comunicazioni	25.000	55.000	80.000
		42221	radio i TV prijemnici -apparecchi radio e TV	15.000	10.000	25.000
		42222	telefoni i ostali komunikacijski uređaji-telefoni e instal.comunicazioni	10.000	45.000	55.000
0112	35	4223	Oprema za održavanje i zaštitu-attrez.per manutenzione e tutela	60.000	5.000	65.000
		42231	oprema za grijanje, ventilaciju i hlađenje-attrez.per riscaldamento,ventilazione,raffred.	60.000	5.000	65.000
0112	36	4225	Instrumenti, uređaji i sl-strumenti, installazioni,ecc.	8.550	0	8.550
		42251	precizni i optički instr (foto-aparat)-strumenti ottici e di precisione (macchine fotografiche)	8.550	0	8.550
		423	Prijevozna sredstva-mezzi di trasporto			
0112	37	4231	Prijevozna sredstva u cestovnom prometu-mezzi di trasporto nel traffico stradale	120.000	-600	119.400
		42311	osobni automobili-automobili	100.000	2.055	102.055
		42317	motocikli-motociclette	20.000	-2.655	17.345
		426	Nematerijalna proizvedena imovina-beni non materiali prodotti			
0112	38	4262	ulaganja u računalne programe-investimenti in programmi inform.	200.000	30.000	230.000
		42621	ulaganja u računalne programe-investimenti in programmi inform.	200.000	30.000	230.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
	3.		<i>Ostalo - Altro</i>	<i>1.020.000</i>	<i>-264.000</i>	<i>756.000</i>
0180	39	38591	<i>Interventni izd - usc. d'intervento</i>	220.000	100.000	320.000
0180	40	38511	<i>Tekuća rezerva - Riserva corrente</i>	800.000	-364.000	436.000
<i>Svega razdjel 1 - Totale ripartizione 1</i>				<i>14.399.550</i>	<i>561.400</i>	<i>14.960.950</i>

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan piano	povećanje / smanjenje	novi plan
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 2 - RIPARTIZIONE 2						
URBANIZAM, ZAŠTITA OKOLIŠA, GRAĐENJE						
I ODRŽAVANJE OBJEKATA INFRASTRUKTURE						
URBANISTICA, TUTELA DELL'AMBIENTE, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE						
			1. Pripreda, planiranje i upravljanje projektom			
			Preparazione, pianificazione e gestione del progetto	2.957.830	-293.364	2.664.466
0620	41		planovi, projekti i elaborati - piani, progetti, elaborati	2.957.830	-293.364	2.664.466
		32375	geodetsko-katastarske usl-servizi geodetico-catastali	250.000	23.668	273.668
		42635	znanstveni radovi i dokumentacija - planovi - piani -lavori scientifici e documentazione	687.830	-300.000	387.830
			PPUG - prostorni plan uređenja grada Rovinja-piano d'assetto ambientale della città di Rovigno	125.000	0	125.000
			GUP - generalni urbanistički plan grada Rovinja-piano urbanistico generale della città di Rovigno	150.000	0	150.000
			DPU za Centar grada - zona A i B-per il Centro città	21.350	0	21.350
			DPU šireg područja Gimnazije-zona del Ginnasio	41.480	0	41.480
			DPU za Centener - Centar-per Centener-Centro	50.000	0	50.000
			UPU Rovinjsko Selo-Villa di Rovigno	300.000	-300.000	0
		42635	znanstveni radovi i dokumentacija - projekti i studije-lavori scientifici e documentazione-progetti e studi	2.020.000	-17.032	2.002.968
			Studija južne gradske luke-Studio porto cittadino meridionale	300.000	-300.000	0
			prometna studija-studio sul traffico	130.000	146.330	276.330
			snimak postojećeg stanja javne rasvjete-rilev.stato illuminazione pubblica	200.000	0	200.000
			nogostup Istarske ulice-marciapiede via dell'Istria	50.000	5.000	55.000
			Kolektor Valdibora-Mirna - oborinska odvodnja, javna rasvjeta-Collettore Valdibora-Mirna-scarichi acque piovane, ill.pubblica	50.000	50.000	100.000
			Gripole-Spine -poduzetnička zona - prometnice, ob.odvodnja, JR-zona imprenditoriale	150.000	39.893	189.893
			Parkiralište obalnog platoa-parcheggio	40.000	32.090	72.090
			uređenje ulice Carera-sistemazione via Carera	100.000	0	100.000
			kolektor/collettore Mirna -Concetta	50.000	-50.000	0

funkcija	stavka posiz	razred		opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
		skupina	podsk				
1	2	3		4	5	6=7-5	7
				ulica-via G.Curto	20.000	3.180	23.180
				ulica-via A.Bazzarini	20.000	0	20.000
				Studija odvodnje grada u granicama GUPa- studio scar.città entro limiti GUP	250.000	-150.000	100.000
				Ul.Campolongo, odvodnja i JR-scarichi e ill.pubblica	60.000	1.610	61.610
				ul. A.Bronzin- ob.odvodnja, JR, ulica-acque piovane, ill.pubblica	30.000	0	30.000
				križanje ul. br.Božić-Balska-incrocio via Božić- Valle	30.000	0	30.000
				SS Z.Crnje i TSS - dvorana-SM Z.Crnja e SMSI-palestra	200.000	-150.000	50.000
				uređenje okoliša TOS i Naridola-sistemazione giard.SEI e Naridola	100.000	160.000	260.000
				ljetna pozornica Monte-scena estiva Monte	40.000	-30.000	10.000
				proj. pejzažnog uređenja P.Corrente- prog.sistem.paesaggistica P.Corrente	100.000	0	100.000
				prostor za potrebe umirovljenika-spazio per esigenze pensionati	100.000	0	100.000
				javna rasvjeta Rovinjsko selo-illuminazione pubblica Villa di Rovigno		15.987	15.987
				proj.ul.Španj.boraca-prog.via Comb.di Spagna		6.100	6.100
				proj.ul.i odvodnje L.Sercio-prog.scar.		4.880	4.880
				proj.fek.odvodnja Stanga-stanogr- prog.fogn.Stanga-ed.abit.		14.945	14.945
				proj.ul.i jr H.Dalmatina-prog.via e ill.pubbl.		19.521	19.521
				proj.ul.i jr V.Spinčića-prog.via e ill.pubbl.		25.000	25.000
				raster.građ-Omladinska-viale della Gioventù		67.710	67.710
				proj.jr F.Bodi-prog.ill.pubbl.		8.762	8.762
				proj.jr Facchin,Mohorov, Martinuzzi- prog.ill.pubbl.		9.760	9.760
				uređenje okoliša OS J.Dobriole-sistemazione giard.		40.000	40.000
				raskrižje F.Glavinića-N.Tommaseo-incrocio		7.320	7.320
				ul.-via A.Coane		4.880	4.880
	2.			Građenje - edilizia	5.960.000	3.960.802	9.920.802

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
0451	42	42131	prometnice - strade	1.450.000	-1.050.000	400.000
			Štanga-stanogradnja - Stanga-edilizia abitativa	500.000	-100.000	400.000
			" povećanje po zaklj.iz viška 2002.-aum.concl.		0	
			ul.Hermana Dalmatina-I faza-fase	450.000	-450.000	0
			Gripole-poduzetnička zona.-faza-zona imprenditoriale	500.000	-500.000	0
0630	43	42141	vodovod i kanalizacije - acquedotti e canalizzazioni	2.110.000	385.000	2.495.000
			odvajanje oborinskih voda iz kolektora Zagrebačka-Omladinska-sep.acque piovane	300.000	0	300.000
			Štanga-stanogradnja -Stanga-edilizia abitativa	500.000	100.000	600.000
			kolektor Villas Rubin-Cuvi, uređaj Cuvi- collettore	580.000	0	580.000
			kanalizacija, ul. Bronzin-canalizzazione	440.000	285.000	725.000
			kanalizacija, ul. Nicolo' Tommaseo- canalizzazione	290.000	0	290.000
0640	44	42144	javna rasvjeta - illuminazione pubblica	750.000	-385.058	364.942
			Štanga-stanogradnja-Stanga-edilizia abitativa	250.000	-250.000	0
			ul-viaHermana Dalmatina	80.000	0	80.000
			Rovinjsko Selo-Villa di Rovigno	150.000	-150.000	0
			Valbruna II -V.Spinčića	120.000	0	120.000
			Ul.-via Campolongo	150.000	0	150.000
			Ul.-via Bodi		14.942	14.942
0660	45		ostali objekti niskogradnje - altri edifici, impianti	1.650.000	5.010.860	6.660.860
		42144	energetski i komunikacijski vodovi- cond.energia e comunicazione			
			Štanga-stanogradnja - HT-Stanga edilizia abitativa	150.000	-150.000	0
		42149	ostali nespomenuti građevinski objekti-altri impianti edilizi non menzionati			
			groblje-cimitero	1.200.000	-232.500	967.500
			park -parco Valdibora	300.000	0	300.000
			rekonstr.javnog WCa na gradskoj tržnici- ricostr.WC mercato cittadino		150.000	150.000
			Kapitalni projekti narednog razdoblja-Progetti capitali		5.243.360	5.243.360

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
	3.		Investicijsko održavanje - Manutenzione d'investimento	3.965.000	1.778.572	5.743.572
0660	46		objekti visokogradnje - edifici, impianti	1.525.000	1.272.202	2.797.202
		32321	usluge tekućeg i investicijskog održavanja građevinskih objekata-serv.manut.corrente e d'investimento impianti edilizi			
			priključci na komun.infrastrukturu-racc.infrastruttura comunale	75.000	200.000	275.000
			sanacija poslovnih prostora-sanamento vani d'affari	200.000	22.202	222.202
			sanacija fasada-risanamento facciata	400.000	0	400.000
		45111	dodatna ulaganja na građevinskim objektima-investimenti aggiuntivi su impianti edilizi			
			Gradska uprava - I faza (32321)-Municipio - I fase	850.000	1.050.000	1.900.000
0451	47		prometnice - strade	970.000	197.055	1.167.055
		32321	usl invest.održavanja objekata niskogradnje-serv.manut.invest.impianti			
			naselje -abitato Borik	140.000	39.604	179.604
			ul.-via Moise	110.000	-3.000	107.000
			Rovinjsko Selo-Villa di Rovigno	150.000	43.100	193.100
			ul.- via Roia	150.000	60.500	210.500
			ul.-via Campolongo	170.000	76.109	246.109
			Bolničko naselje (E.Zadro)- abitato dell'Ospedale	100.000	-19.258	80.742
		42239	prometna oprema (znakovi i drugo)- segnaletica stradale	150.000	0	150.000
0520	48	32321	oborinske kanalizacije-canalizzazione acque piovane	300.000	0	300.000
			kanalizacije-canalizzazioni	300.000	0	300.000
0640	49	32322	javna rasvjeta - illuminazione pubblica	200.000	163.100	363.100
			naselje-abitato Borik, Eden-Skaraba, M.Molini i dr.	100.000	85.000	185.000
			Rovinjsko Selo-Villa di Rovigno	100.000	30.000	130.000
			ul-viaM.Benussi-Cio		48.100	48.100
0540	50	32329	parkovi i zelene površine-parchi e aree verdi	470.000	-87.785	382.215
			Punta Corrente	150.000	-150.000	0
			Borik	150.000	0	150.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
			Carmelo-šumica-pineta	170.000	0	170.000
			šumica p/puta Edena-pineta		62.215	62.215
0660	51	32329	ostali objekti niskogradnje - altri edifici, impianti	500.000	234.000	734.000
			nogostup Istarske ulice - Omladinska-P.Kandler-marciapiede	400.000	0	400.000
			nogostup Istarske ulice - vijenac br Lorenzetto-Rossetto-marciapiede		280.000	280.000
			uređenje otoka-sistemazione isole	100.000	-100.000	0
			nogostup ul.M Della Pietra-marciapiede		54.000	54.000
	4.		Posebni programi-programmi speciali	482.000	200.000	682.000
0540	52		zaštita okoliša-tutela ambiente	212.000	0	212.000
		32346	usl.čuvanja imovine i osoba Natura Histrica-serv.sorveglianza	102.000	0	102.000
		32393	uređenje prostora - rušenje objekta oktogona-sistem.ambiente-demoli.edif.ottagonale	100.000	0	100.000
		42273	oprema-attrezzatura	10.000	0	10.000
0620	53		Interventna sred- mezzi d'interv	270.000	200.000	470.000
		32321	usl.tekućeg i invest.održavanja građev objekata-serv.manut.d'interv.e correnti	150.000	0	150.000
		32373	pristojbe-tasse	10.000	0	10.000
		32376	usl.vještačenja (konzultantske usl,projektiranje, nadzor)-perizie (consulenza,progettazione,controllo)	85.000	200.000	285.000
			Techno - nadzor-controllo		0	
		32399	ostale nespomenute usluge-altri servizi non menzionati	18.000	0	18.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	7.000	0	7.000
			Svega razdjel 2 - Totale ripartizione 2	13.364.830	5.646.010	19.010.840

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 3 - RIPARTIZIONE 3						
ZAJEDNIČKE KOMUNALNE POTREBE						
NECESSITA' COMUNALI COMUNI						
	1.		Komunalna potrošnja-consumo comunale	1.420.000	0	1.420.000
0640	54	32231	Javna rasvjeta - potrošnja; Illuminazione pubbl.- consumo	1.200.000	0	1.200.000
0630	55	32341	Potrošnja vode-Consumo dell'acqua	220.000	0	220.000
	2.		Komunalne usluge-servizi comunali	7.563.000	40.000	7.603.000
0520	56	32345	Odvodnja i dispozicija otpadnih voda - Smaltimento e disposizione acque di scarico	150.000	0	150.000
0510	57	32342	Odvoz i likvidacija otpada - Rimozione e smaltimento rifiuti	380.000	0	380.000
0510	58	32345	Čišć.javnih površina - pulizia aree pubbliche	2.100.000	0	2.100.000
0451	59	32321	Održ.prometnica - Manutenzione strade	150.000	0	150.000
0540	60	32329	Uređ.parkova i zelenila - assetto parchi, aree verdi	3.700.000	40.000	3.740.000
0660	61	32329	Održavanje gradskog groblja - manut.cimitero	183.000	0	183.000
0660	62	32329	održ.kamenog popločenja i suhozida - manut.di selciami, sentieri...	900.000	0	900.000
	3.		Tekuće održavanje - Manutenzione corrente	3.225.000	137.300	3.362.300
0660	63		objekti visokogradnje i niskogradnje - edifici, impianti	400.000	115.000	515.000
		32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata-serv.manut.corrente e d'investimento	173.800	91.200	265.000
		32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ (uređ grada NG)-altri serv.manut.corrente e d'invest.	200.000	50.000	250.000
		32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti	26.200	-26.200	0
0451	64	32321	prometnice - strade	820.000	180.600	1.000.600
			jalovina	280.000	98.000	378.000
			košnja trave-falcatura erba	140.000	-18.000	122.000
			asfaltiranje rupa-asfaltatura	200.000	165.600	365.600
			horizontalna signalizacija-segnaletica orizzontale	200.000	-65.000	135.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
0540	65	32329	parkovi i zelene površine - parchi e aree verdi	150.000	0	150.000
			razlika Bolnica i R.Bošković-differenza ospedale e R.Boskovic			
0640	66	32329	javna rasvjeta - illuminazione pubblica	450.000	0	450.000
0660	67		održavanje komunalnog reda - manut.ordine comunale	735.000	-254.800	480.200
		32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti	120.000	0	120.000
		32345	usl.čišćenja, pranja i sl -serv.pulizia, lavaggio	140.000	0	140.000
		32346	usl čuvanja imovine i osoba-serv.sorveglianza	100.000	-41.800	58.200
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	85.000	17.000	102.000
		42273	komunalna oprema-attrezzatura comunale	290.000	-230.000	60.000
0660	68		financijski izdaci - uscite finanziarie	560.000	96.500	656.500
		34349	sredstva pričuve za objekte u vlasništvu grada - mezzi di riserva per edifici di proprietà della città'	560.000	46.500	606.500
		38319	povrati prihoda iz ranijih godina i naknade štete rest.entrate da anni precedenti		50.000	50.000
0660	69		Interventna sred- mezzi d'interv	110.000	0	110.000
		32321	usl tekućeg održavanja građevinskih objekata (prometnice i dr)-serv.manut.corr,impianti edilizi	30.000	0	30.000
		32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti	33.000	0	33.000
		32345	usl.čišćenja, pranja i sl -serv.pulizia, lavaggio	20.000	0	20.000
		32346	usl čuvanja imovine i osoba-serv.sorveglianza	20.000	0	20.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	7.000	0	7.000
Svega razdjel 3 - Totale ripartizione 3				12.208.000	177.300	12.385.300

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 4 - RIPARTIZIONE 4						
FINANCIJE I GOSPODARSTVO						
ECONOMIA E FINANZE						
	1.		Poticanje razvoja poduzetništva			
			Stimolazione allo sviluppo dell'imprenditoria	1.578.000	40.000	1.618.000
0474	70	51612	Udruživanje sredstava u programe poduzetništva-ass.mezzi programmi imprenditoria	600.000	-600.000	0
0474	71	35232	Subvencija poduzetnicima u poduzetničkim zonama-sovv.imprenditori zone imprenditoriali	140.000	-110.000	30.000
0474	72		Poduzetnički inkubator-incubatrice imprenditoriale	500.000	300.000	800.000
		38114	potpore i sufinanciranje rada službi-sostegni e cofinanziamento lavoro servizi		150.000	150.000
		42129	građevinski radovi-lavori edilizi	500.000	0	500.000
		42129	građevinski radovi - 2. Etaža-lavori edilizi		100.000	100.000
		42211	računalna oprema-computer		22.000	22.000
		42212	namještaj-mobili		28.000	28.000
0474	73		Programi poticanja razvoja gospodarstva i turizma- Prog.di stimol.allo sviluppo dell'imprenditoria	100.000	450.000	550.000
		32321	elek. priključak na kom.infrastr - city light-allac.elett.infrast.comunale		25.000	25.000
		32334	promocija gospodarstva-promozione economia		30.000	30.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera		30.000	30.000
		35232	subv obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima-sovv.a artigiani,piccoli e medi imprenditori	100.000	-30.000	70.000
		38114	potpore i sufinanciranje rada službi-sostegni e cofinanziamento lavoro servizi		25.000	25.000
			priprema turističke sezone-preparativi stagione turistica		0	0
		42129	info-punkt i mini-muzej - građ.radovi-punti infor.mini museo		230.000	230.000
		42219	info-punkt i mini-muzej - oprema-punti infor.mini musei-attrez.		90.000	90.000
		42219	oprema za unapređenje okoliša / turizam - igrališta-attrez.sistem.ambiente/turismo		50.000	50.000
0474	74	(53212) 38612	Učešće u temeljnom kapitalu Istarske razvojne agencije - Agenzia di sviluppo - IDA 2000	238.000	0	238.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
	2.		Poticanje razvoja agrara Stimolazione allo sviluppo dell'agricoltura	270.000	46.000	316.000
0421	75		Programi u agraru-programmi nell'agricoltura	200.000	46.000	246.000
		35231	subvencije poljoprivrednicima-sovv.agli agricoltori	170.000	50.000	220.000
		38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti	30.000	-4.000	26.000
0421	76	(51612) 38631	Udruživanje sredstava u Fond IŽ za poljoprivredu i agroturizam - Fondo RI agricoltura e agriturismo	70.000	0	70.000
	3.		Ostale aktivnosti - Altre finalita'	12.540.000	854.000	13.394.000
0474	77		nabava kapitalne imovine - Acquisto terreni	2.020.000	1.004.000	3.024.000
		41111	poljoprivredno zemljište-terreni agricoli	20.000	4.000	24.000
		41112	građevinsko zemljište-terreni edificabili	2.000.000	1.000.000	3.000.000
0474	78	(54412) 38612	Prijenosi sredstava za otplatu dugoročnih zajmova - Trasf.di capitale per restituz.debiti	7.000.000	-350.000	6.650.000
0630	79		sufinanciranje izgradnje VSI Butoniga I faza - partec.fin.SAI Butonega I fase	1.200.000	0	1.200.000
		42141	sufinanciranje izgradnje-cofinanziamento costruzione	1.126.800	0	1.126.800
		34349	usluge obrade podataka -servizi elaborazione dati	73.200	0	73.200
0630	80	32349	naknada za vodovodni priključak - inden.allacciamento idrico	300.000	200.000	500.000
0660	81	42149	sufinanciranje izgradnje deponije i gradskog groblja - cofin.costruzione discarica e cimitero	2.000.000	0	2.000.000
0180	82		Interventna sred - mezzi d' intervento	20.000	0	20.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	5.000	10.000	15.000
		38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti	15.000	-10.000	5.000
Svega razdjel 4 - Totale ripartizione 4				14.388.000	940.000	15.328.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 5 - RIPARTIZIONE 5						
SPORT, ODGOJ I ŠKOLSTVO						
SPORT, EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE						
1.			Sport	5.315.000	368.600	5.683.600
1.1.			Sportski savez - Unione sportiva	3.290.000	120.000	3.410.000
0810	83	38115	Sportske udruge - Associazioni sportive	2.500.000	120.000	2.620.000
0810	84	38115	Programi sportsko-rekreativnih aktivnosti; Programmi di attivita' ricreativo-sportive	20.000	0	20.000
0810	85	38115	Zajednički programi - Programmi comuni	370.000	0	370.000
0810	86	38115	Sred za rad Str.sl.Saveza - Mezzi per il Serv.spec. Unione	250.000	0	250.000
0810	87	32912	Naknade Izvršnom odboru - Comp.Comitato esec	150.000	0	150.000
1.2.			Ostale potrebe u sportu Altre necessita' nello sport	2.025.000	248.600	2.273.600
0810	88		Interventna sred - mezzi d' intervento	20.000	0	20.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	5.000	0	5.000
		38115	tekuće donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive	15.000	0	15.000
0810	89		Sportske manifestacije - Manifestaz.sportive	120.000	90.600	210.600
		32251	sitni inventar-inventario minuto	10.000	-10.000	0
		32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.comunicazione e trasporto (autobus,nave)	20.000	10.600	30.600
		32339	Festival sporta i rekreacije-festival sport e ricreazione		65.000	65.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	10.000	0	10.000
		38115	tekuće donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive	80.000	25.000	105.000
0810	90		Bazen - Piscina	400.000	60.000	460.000
		32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata-serv.manut.corrente e d'invest.impianti edilizi	260.000	0	260.000
		32352	najamnine za građevinske objekte-affitti	140.000	60.000	200.000
0810	91	35121	Valbrunasport d.o.o.-s.r.l.	600.000	0	600.000
0810	92		gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	885.000	98.000	983.000
		42126	Delfin - izmjena elektro-ormara i pumpe, pneumatika i uzemljenje-Delfino-modifica armadio e pompa,pneumatici	265.000	48.000	313.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		42126	Dvorana Pionirski dom - sanacija grijanja-Palestra Casa del Pioniere-sanamento riscaldamento	65.000	25.000	90.000
		42126	prostorije NK Rovinj-ambienti CC Rovigno		25.000	25.000
		42145	NK Rovinj - rasvjeta na pomoćnom igralištu-CC Rovigno-illuminazione campo ausiliario	135.000	0	135.000
		41119	Nogometno igralište Rovinjsko Selo -Campo di calcio Villa di Rovigno	420.000	0	420.000
		2.	Predškolsvo - Attivita' prescolare	6.879.500	28.720	6.908.220
		2.1.	Dječji vrtić i jaslice "Neven"			
			Giardino e nido d'infanzia "Neven"	4.871.000	16.400	4.887.400
0911	93		plaće u novcu - stipendi	4.095.000	32.500	4.127.500
		31111	plaće u novcu-stipendi	3.226.760	-114.060	3.112.700
		31126	dnevni obroci-pasti	393.240	-2.240	391.000
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		23.200	23.200
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi,dotazioni integrative	92.000	5.400	97.400
		31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.malattia,invalidità e casi di decesso	8.000	154.500	162.500
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro	320.000	0	320.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	55.000	-34.300	20.700
0911	94		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro	18.000	25.900	43.900
		31311	mirovinsko - invalidsko osiguranje-assicurazione pensionistica e invalidità	18.000	7.900	25.900
		31322	zdravstveno za nesreću na poslu 0,5%-as.sanitario per sfortuni sul lavoro		18.000	18.000
0911	95	31321	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	564.000	-19.000	545.000
0911	96	31331	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	64.000	-2.000	62.000
0911	97	32912	Nak.upravnom vijeću.- Retr.consiglio.ammin.	130.000	-21.000	109.000
		2.2.	Dječji vrtić - Giardino d'infanzia "Naridola"	1.298.500	26.520	1.325.020
0911	98		plaće u novcu - paghe	1.012.500	41.410	1.053.910
		31111	plaće u novcu-stipendi	769.360	640	770.000
		31112	plaće za vježbenike (zamjene DV i dr)-stipendi per tirocinanti	56.500	-10.000	46.500
		31126	dnevni obroci-pasti	88.140	5.360	93.500

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		23.200	23.200
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi,dotazioni integrative	92.000	5.400	97.400
		31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.malattia,invalidità e casi di decesso	8.000	154.500	162.500
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro	320.000	0	320.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	55.000	-34.300	20.700
0911	94		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro	18.000	25.900	43.900
		31311	mirovinsko - invalidsko osiguranje-assicurazione pensionistica e invalidità	18.000	7.900	25.900
		31322	zdravstveno za nesreću na poslu 0,5%-as.sanitario per sfortunati sul lavoro		18.000	18.000
0911	95	31321	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	564.000	-19.000	545.000
0911	96	31331	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	64.000	-2.000	62.000
0911	97	32912	Nak.upravnom vijeću.- Retr.consiglio.ammin.	130.000	-21.000	109.000
	2.2.		Dječji vrtić - Giardino d'infanzia "Naridola"	1.298.500	26.520	1.325.020
0911	98		plaće u novcu - paghe	1.012.500	41.410	1.053.910
		31111	plaće u novcu-stipendi	769.360	640	770.000
		31112	plaće za vježbenike (zamjene DV i dr)-stipendi per tirocinanti	56.500	-10.000	46.500
		31126	dnevni obroci-pasti	88.140	5.360	93.500
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		5.200	5.200
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi,dotazioni integrative	32.000	-1.696	30.304
		31214	otpremnine-bonuscite		10.000	10.000
		31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.malattia,invalidità e casi di decesso	2.500	10.606	13.106
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro	64.000	-2.200	61.800
		32372	ugovor o djelu - zamjena-contratto d'opera		23.500	23.500
0911	99		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro	5.000	4.110	9.110
		31311	mirovinsko - invalidsko osiguranje-assicurazione pensionistica e invalidità	5.000	-490	4.510

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		31322	zdavstveno za nesreću na poslu 0,5%- as.sanitario per sfortuni sul lavoro		4.600	4.600
0911	100	31321	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	136.000	2.000	138.000
0911	101	31331	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	15.000	0	15.000
0911	102	32912	Nak.upravnom vijeću.- Retr.consiglio.ammin.	130.000	-21.000	109.000
	2.3.		Ostale potrebe u predškolstvu Altre necessita' nelle attivita' prescolari	710.000	-14.200	695.800
0911	103		Interventna sred - mezzi d' intervento	20.000	-3.000	17.000
		32225	roba-merci		8.000	8.000
		32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme-serv.manut.corrente e d'invest.insrall.e attrezz.	15.000	-9.000	6.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	5.000	-2.000	3.000
0911	104		Dječja ljetna kolonija - Colonia estiva ragazzi	65.000	35.000	100.000
		38115	tekuće donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive	65.000	35.000	100.000
0911	105		Društvo Naša djeca - Soc.Nostra infanzia	100.000	10.000	110.000
		38121	tekuće donacije u naravi-donazioni correnti	100.000	10.000	110.000
0911	106		Odgojno-obrazovni projekti i edukacija- progetti educativo-istruttivi	30.000	3.000	33.000
		32131	seminari, savjetovanja, simpoziji-seminari, simposi	5.000	-700	4.300
		32219	ostali materija za potrebe redovnog poslovanja- altro mat.per necessita' gestione regolare	3.000	0	3.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	10.000	3.700	13.700
		32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiatura,rilegatura	12.000	0	12.000
0911	107		gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	495.000	-59.200	435.800
		32321	DV Neven - sanacija krovišta-riparazione tetto	150.000	-150.000	0
		32321	DV Neven - R.Selo - uređ.sanitarnog čvora- ripar.impianti sanitari	50.000	15.000	65.000
		32321	DV Neven - uređenje okoliša - pješčenic- sistemazione giard.	30.000	0	30.000
		32321	DV Naridola - uređ.parketa-parquet	30.000	0	30.000

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32322	DV Neven - Mondelaco - popravak centralnog grijanja, skladišni prostor, krov - riparaz.riscaldamento centrale, magazzino,tetto	65.000	55.000	120.000
		42239	DV Neven - Valbruna - ograda-recinzione	120.000	0	120.000
		42211	računala i računalna oprema (Neven)-cpmputer		20.800	20.800
		42273	namještaj i kuhinjska oprema-mobili e attr.per cucina	50.000	0	50.000
	3.		Školstvo - Attivita' scolastiche	9.226.000	897.000	10.123.000
	3.1.		Troškovi osnovnog školstva - spese istruzione elementare	595.000	48.000	643.000
0912	108	31111	Nastava tjelesne i zdravstvene kulture - Insegn cultura fisica e sanitaria	120.000	0	120.000
0912	109	31111	Produženi boravak - Permanenza prolung	353.000	32.000	385.000
0912	110	31111	Defektolog i psiholog - Psicologo ed esperto handicappati	87.000	16.000	103.000
0912	111	38119	Natjecanja učenika - competizioni d'alunni	35.000	0	35.000
	3.2		decentralizacija-decentralizzazione	1.820.000	100.000	1.920.000
0912	112	32219	materijalni troškovi prema opsegu programa - spese materiali in base al programma	630.000	0	630.000
0912	113	32219	nabava pedagoške dokumentacije - acquisto docum.pedagogica	20.000	0	20.000
0912	114	32319	prijevoz učenika OŠ - trasporto alunni SE	360.000	0	360.000
0912	115	32239	energenti - fonti d'energia	460.000	40.000	500.000
0912	116	32352	trošak zakupa objekata (dvorana i bazena) za nastavu tjelesne kulture-spese affitto palestra e piscina	260.000	0	260.000
0912	117	32361	zdravstv.pregled zaposlenih - visita medica lavoratori	10.000	0	10.000
0912	118		prijenosi za tekuće održavanje objekata i opreme - trasf per la manut.corrente	80.000	60.000	140.000
		32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ-altri serv.manut.corrente e d'invest.	80.000	60.000	140.000
	3.3.		Pomoći, potpore i ostale potrebe u školstvu Aiuti, sovvenzioni ed altre necessita'	6.811.000	749.000	7.560.000
0950	119		stručno usavršavanje - perfezionamento	80.000	0	80.000
		37215	stipendije i školarine-borse studio e quote	80.000	0	80.000

funkcija	stavka posiz	razred		opis - descrizione	plan	povećanje / smanjenje	novi plan
		skupina	podsk		piano		modifica
1	2	3		4	5	6=7-5	7
0950	120			izrada godišnjaka maturanata SŠ - ann.maturandi SM	65.000	5.000	70.000
		32391		grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiatura,rilegatura	54.000	-900	53.100
		32392		film i izrada fotografija-film e fotografie	11.000	5.900	16.900
0950	121			Interventna sred - mezzi d' intervento	20.000	0	20.000
		32931		representacija-rappresentanza	5.000	0	5.000
		38119		ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti	15.000	0	15.000
0950	122	38119		Klubovi studenata - Club degli studenti	36.000	0	36.000
0950	123			Obrazovne ustanove - Istit.scol	140.000	95.000	235.000
		32212		literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)-pubblicazioni,riviste,giornali,libri	2.000	0	2.000
		32319		ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.comunicazione e trasporto (autobus,nave)	10.000	0	10.000
		32339		ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	5.000	0	5.000
		32392		film i izrada fotografija-film e fotografie	5.000	-5.000	0
		32931		representacija-rappresentanza	5.000	30.000	35.000
		38119		ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti	113.000	70.000	183.000
0950	124	38119		Visoka tehnička škola, Politehnički studij - Scuola tecnica superiore -	70.000	0	70.000
0912	125			gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	6.400.000	649.000	7.049.000
		32321		OŠ V.Nazora - sanacija krovišta u Mondelacu-riparazione tetto	60.000	160.000	220.000
		32322		OŠ V.Nazora - zamjena kotlovnice- sostituzione caldaia	240.000	0	240.000
		42123		OŠ J.Dobriše - nadogradnja - soprelevazione	6.000.000	-25.000	5.975.000
		32376		nadzori, projektiranja, consulting- sovr.,progettazione,consulenza		150.000	150.000
		42219		OŠ J.Dobriše - oprema (školske klupe...- za nadogradnju)-attrezz.(banchi)		230.000	230.000
		42239		TOŠ-SEI B.Benussi - ograda Omladinska- recinzione viale della Gioventù	100.000	134.000	234.000
Svega razdjel 5 - Totale ripartizione 5					21.420.500	1.294.320	22.714.820

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje/ smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano		modifica
1	2	3	4	2003.	differenza	2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 6 - RIPARTIZIONE 6						
KULTURA - CULTURA						
	1.		Zavičajni muzej - Museo civico	1.105.050	3.600	1.108.650
0820	126		plaće u novcu - stipendi	661.000	3.600	664.600
		31111	plaće u novcu-stipendi	551.480	-5.000	546.480
		31126	dnevni obroci-pasti	61.020	0	61.020
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		3.600	3.600
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi, dotazioni integrative	12.000	0	12.000
		31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj- ind.per malattia,invalidità e casi di decesso	2.500	5.000	7.500
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla- ind.trasporto al e dal lavoro	34.000	0	34.000
0820	127		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro	3.200	3.400	6.600
		31311	mirovinsko - invalidsko osiguranje- assicurazione pensionistica e d'invalidità	3.200	910	4.110
		31322	zdavstveno za nesreću na poslu 0,5%- ass.sanitaria per sfortuni sul lavoro		2.490	2.490
0820	128	31321	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	95.200	-3.400	91.800
0820	129	31331	doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	10.650	0	10.650
0820	130	32912	Nak.upravnom vijeću - Retr.consiglio am.	80.000	0	80.000
0820	131	32219	Izd.materijala, en.i usl. - Spese materiali	120.000	0	120.000
0820	132	38119	Programi - Programmi	135.000	0	135.000
	2.		Pučko otvoreno učilište - Università' popolare aperta	1.332.440	40	1.332.480
0820	133		plaće u novcu - stipendi	725.000	13.260	738.260
		31111	plaće u novcu-stipendi	523.640	80.460	604.100
		31126	dnevni obroci-pasti	81.360	-20.160	61.200
		31129	ostale plaće u naravi-altri stipendi		3.200	3.200
		31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi, dotazioni integrative	15.000	0	15.000
		32121	nak za prijevoz na posao i s posla- ind.trasporto al e dal lavoro	30.000	1.060	31.060
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	75.000	-51.300	23.700
0820	134		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro	3.440	4.420	7.860
		31311	mirovinsko - invalidsko osiguranje- assicurazione pensionistica e d'invalidità	3.440	1.320	4.760

funkcija	stavka posiz	razred		opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
		skupina	podsk				
1	2	3	3	4	5	6=7-5	7
		31322		zdavstveno za nesreću na poslu 0,5%- ass.sanitaria per sfortuni sul lavoro		3.100	3.100
0820	135	31321		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - obavezno zdravstveno osiguranje 15%	107.000	-15.990	91.010
0820	136	31331		doprinosi na plaće - contr.datore di lavoro - zapošljavanje 1,7%	12.000	-1.650	10.350
0820	137	32912		Nak.upravnom vijeću - Retr.consiglio am.	80.000	0	80.000
0820	138	32219		Izd.materijala, energije i usluga - Spese materiali	120.000	0	120.000
0820	139	38119		Programi - Programmi	135.000	0	135.000
0820	140			Gradske novine - Giornale cittadino	150.000	0	150.000
		32332		tisak-stampa	135.000	0	135.000
		42211		računala i računalna oprema-computer	15.000	0	15.000
		3.		Gradski programi i manifestacije			
				Programmi e manifestazioni cittadine	1.020.000	266.000	1.286.000
0860	141			Gradske kulturno-zabavne manifestacije; Manifestazioni artistico-culturali cittadine	380.000	0	380.000
		32113		nak za smještaj na sl.putu u zemlji- ind.sist.viaggi di lavoro nel paese	25.000	-25.000	0
		32319		ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.comunicazione e trasporto (autobus,nave..)	5.000	-5.000	0
		32931		reprezentacija-rappresentanza	10.000	-10.000	0
		38119		tekuće donacije-donazioni correnti	340.000	40.000	380.000
0860	142			Izdavaštvo - Editoria	120.000	0	120.000
		32332		tisak-stampa	100.000	0	100.000
		32372		ugovori o djelu-contratti d'opera	20.000	0	20.000
0860	143			Izdanja od posebnog značaja za grad - edizioni di interesse particolare	220.000	0	220.000
		32391		grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa,copiatura,rilegatura	220.000	0	220.000
0860	144			Posebni gradski programi - Programmi cittadini speciali	300.000	266.000	566.000
		32113		nak za smještaj na sl.putu u zemlji- ind.sist.viaggi di lavoro nel paese		30.500	30.500

funkcija	stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2003.	povećanje / smanjenje differenza	novi plan modifica 2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.comunicazione e trasporto (autobus,nave..)		15.000	15.000
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	120.000	246.000	366.000
		32359	ostale najamnine i zakupnine-altri affitti	10.000	4.000	14.000
		32931	reprezentacija-rappresentanza	10.000	-4.000	6.000
		38119	tekuće donacije-donazioni correnti	160.000	-25.500	134.500
		4.	Kulturno - umjetnička društva i udruge			
			Societa' artistico - culturali ed associazioni	665.000	0	665.000
0860	145	38114	KUD - SAC "F.Glavinić"	100.000	0	100.000
0860	146	38114	Matica Hrvatska - Matrix Croatica	70.000	0	70.000
0860	147	38114	KUD - SAC "M.Garbin"	85.000	0	85.000
0860	148	38114	KUD - SAC S.Žiža	10.000	0	10.000
0860	149	38114	Vok.sastav Rubino - Gruppo vocale Rubino	50.000	0	50.000
0860	150	38114	Limena glazba - Banda d'ottoni	145.000	0	145.000
0860	151	38114	Glazbena škola - scuola di musica	120.000	0	120.000
0860	152	38114	Majorettes (32215-32931)	50.000	0	50.000
0860	153	38114	Udruge mladih - Associaz di giovani	35.000	0	35.000
		5.	Republički programi - Programmi repubblicani	130.000	0	130.000
0860	154		Knjige za gradsku knjižnicu - Libri per la biblioteca cittadina	30.000	0	30.000
		42411	knjige u knjižnicama-libri biblioteca	30.000	0	30.000
0860	155	38119	Dani - Giornate A.Šoljan	30.000	0	30.000
0860	156	38119	Mundial fotofestival	70.000	0	70.000
		6.	Tehnička kultura - Cultura tecnica	170.000	0	170.000
0860	157	38114	"Batana" - Centar vizuelnih umjetnosti - Centro arti visive	105.000	0	105.000
0860	158	38114	Klub inovatora - club innovatori - Udr.tehn.kulture"Galileo Galilei"	50.000	0	50.000
0860	159	38114	Ostali - Altri	15.000	0	15.000
		7.	Potpore institucijama i ostale potrebe Aiuti ad istituzioni ed altre necessita'	914.000	641.050	1.555.050
0860	160		Interventna sredstva - mezzi d' intervento	20.000	5.600	25.600
		32119	ostali rash za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro	2.000	-2.000	0

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje / smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano	differenza	modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		nodsk		2003.		2003.
		32332	tisak -stampa	4.000	5.600	9.600
		32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)	2.000	-2.000	0
		32931	reprezentacija-rappresentanza	3.000	2.000	5.000
		38114	tek. donacije udrugama građana i pol.str-donazioni correnti alle associazioni di cittadini e ai partiti politici	9.000	2.000	11.000
0860	161	38114	Centar za povijesna istraživanja - Centro di ricerche storiche	95.000	0	95.000
0860	162	38114	Povijesni arhiv Istre - Archivio storico	10.000	0	10.000
0860	163		gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	789.000	635.450	1.424.450
		32321	POU - pod gradske knjižnice-pavimento biblioteca cittadina		75.000	75.000
		32321	(tekuće održ obj i) Muzej Batana-manut.corrente Museo batana	280.000	-5.000	275.000
		32372	Muzej Batana - ugovori o djelu-Museo batana-contratti d'opera		25.000	25.000
		38212	Sakralne spomeničke baštine - elektroinstalacija u crkvi Sv.Eufemije-Patrimonio monumentale-elett.inst.chiesa S.Eufemia	114.000	117.000	231.000
		42124	CVU-CAV Batana - izložbeni prostor-spazio espositivo		150.000	150.000
		42124	Zav.muzej - rasvjeta u novouređenom prostoru-Museo civico-illuminazione	20.000	8.100	28.100
		42124	Zav.muzej - krov-Museo civico-tetto	100.000	35.350	135.350
		42124	Limena glazba - krov-Banda d'ottoni-tetto	20.000	0	20.000
		42124	Dom kulture - krov-Casa di cultura-tetto		0	0
		42124	POU - krov Gandusio - sufin.Minist.kulture-tetto Gandusio-cofin.Ministero cultura		200.000	200.000
		42124	Muzej povijesnog razvoja grada - postava izložbe u ul. Sv.Križa-Museo sviluppo storico città-via S.Croce	100.000	-100.000	0
		42124	Sakralne spomeničke baštine - popravak crkvice S.Toma' ili Concetta-riparazione chiesetta	125.000	0	125.000
		42124	Sakralne spomeničke baštine - RS popr		20.000	20.000
		42149	ljetna pozornica Monte (nabava i uređenje)-		110.000	110.000
		42273	Zav.muzej - oprema-Museo civico-attrez.	30.000	0	30.000
Svega razdjel 6 - Totale ripartizione 6				5.336.490	910.690	6.247.180

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje/ smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano	differenza	modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7
RAZDJEL 7 - RIPARTIZIONE 7						
SOCIJALNA SKRB I ZDRAVSTVO						
PREVIDENZA SOCIALE E SANITA'						
	1.		Socijalna skrb - Previdenza sociale	4.696.500	539.700	5.236.200
	1.1.		Progr.socijalne skrbi - Progr.di previdenza sociale	4.120.000	415.000	4.535.000
1070	164	37212	Potpore korisnicima I i II kategorije - Sussidi ai fruitori tessere I e II ctg	800.000	0	800.000
1020	165	37212	Potpore umirovljenicima - sussidi ai pensionati	950.000	460.000	1.410.000
1070	166		Programi ovisnosti - Prog.di dipendenza	180.000	45.000	225.000
		32363	laboratorijske usl-servizi di laboratorio	20.000	0	20.000
		32372	ugovori o djelu-contratti d'opera	130.000	-21.000	109.000
		32377	prijepisi, prijevodi i sl-trascrizioni,traduzioni,ecc.	10.000	-10.000	0
		38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti		10.000	10.000
		37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie	20.000	-20.000	0
		32379	ostale intelekt usl-altri servizi intellettuali		20.000	20.000
		38114	kvalitetna škola-scuola di qualità		66.000	66.000
1040	167	37224	Subv.toplog obroka - Sovv.pasto caldo	100.000	-30.000	70.000
1040	168	37212	Subv. troškova dj.vrtića - Sovv.spese asili	100.000	-40.000	60.000
1070	169		jednokratne pomoći - aiuti una tantum	230.000	0	230.000
		37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie	225.000	0	225.000
		37224	prehrana-alimentari	5.000	0	5.000
1060	170	37223	Stambene potrebe - Necessita' abitative	80.000	-20.000	60.000
1040	171	37221	Subv. prijevoza uč sred.šk.- Sovv. trasporto alunni sc.medie	350.000	60.000	410.000
1040	172	37215	Stipendije učenicima i studentima - borse di studio	1.330.000	-60.000	1.270.000
	1.2.		Potpore neprofitnim organizacijama i ostale potrebe u socijali - Sussidi ad organizzazioni non proficue ed altre necessita' nel sociale	576.500	124.700	701.200
1070	173		Interventna sredstva - mezzi d' intervento	20.000	-5.000	15.000

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje/ smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano		modifica
1	2	3	4	2003.	differenza	2003.
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32211	uredski materijal-materiale d'ufficio	1.000	-1.000	0
		32931	reprezentacija-rappresentanza	2.500	0	2.500
		37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie	16.500	-4.000	12.500
1070	174	38114	GD Crvenog križa - SC Croce rossa	140.000	0	140.000
1070	175	38114	Humanitarna udruga - Ass.umanitaria"Oaza"	10.000	0	10.000
1070	176	38114	Udruga osoba oštećena vida - Assoc.non vedenti	20.000	0	20.000
1070	177	38114	Udruga osoba oštećena sluha - Assoc.non udenti	11.000	0	11.000
1070	178	38114	Udr.mentalno retard. os.- Assoc.ritardati mentali	12.000	0	12.000
1070	179	38114	Dr.cerebralne paralize - Societa' paralisi cerebrale	230.000	9.200	239.200
1070	180	38114	Društvo invalida Rovinj - Ass. inval.	14.500	5.500	20.000
1070	181	38114	Savez - unione HVIDRA	19.000	0	19.000
1070	182	38114	Udr.inval.rata - ass.inv/guerra	5.000	0	5.000
1070	183	38112	Udr.Sv.Vinka Paulskog-Associazione S.Vincenzo	10.000	0	10.000
1070	184	38119	Ostali - Altri (i Klub liječenih alkoh)(e Club alcolisti anonimi)	10.000	25.000	35.000
1070	185	32352	najamnine za građevinske objekte-affitti per impianti edilizi	50.000	0	50.000
1070	186		gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	25.000	90.000	115.000
		42112	stambeni objekti za socijalne skupine građana-impianti sportivi per gruppi sociali		90.000	90.000
		42129	pripremne radnje za uređenje društ.v.prostorije za umirovljenike-lavori prep.sistem.ambienti sociali per pensionati	25.000	0	25.000
	2.		Zdravstvo - Sanita'	417.000	310.300	727.300
	2.1.		Programi u zdravstvu - Programmi di sanita'	377.000	110.300	487.300
0760	187	32363	Plan zdravstvenih mjera - Piano di misure sanitarie	34.000	0	34.000
0760	188	32369	Dezinsekcija i deratizacija - disinfezione e deratizzazione	108.000	0	108.000
0760	189		Veterinarske usluge - Servizi veterinari	135.000	77.000	212.000
		32321	elek. priključak na kom.infrastr - štenara-racc.elett.per infr.com.-canile		25.000	25.000
		32323	usl.tekućeg održavanja vozila-serv.manut.corrente veicoli	16.000	-6.000	10.000
		32342	odvoz materijala-rimozione materiale	11.000	-5.000	6.000

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje / smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano	differenza	modifica
1	2	3	4	5	6=7-5	7
		32344	higijeničar-	48.000	8.000	56.000
		32346	usluga čuvanja životinja -servizio cust.animali	30.000	55.000	85.000
		32362	Veterinarske usluge - Servizi veterinari	30.000	0	30.000
0760	190	32369	Team hitne medicinske pomoći - Equipe del pronto soccorso	100.000	33.300	133.300
	2.2.		Potpore neprofitnim organizacijama i ostale potrebe u zdravstvu - Sussidi ad organizzazioni non proficue ed altre necessita' nella sanita'	40.000	200.000	240.000
0760	191		Interventna sredstva - mezzi d'intervento	20.000	-10.000	10.000
		37213	pomoć invalidima i hendikepiranim osobama-aiuti agli invalidi e alle persone handicappate	20.000	-10.000	10.000
0760	192	38111	Dijabetička udruga - Ass. diabetici	10.000	0	10.000
0760	193	38111	Ostali - Altri	10.000	10.000	20.000
0760	215		gradnja, nabava i održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento		200.000	200.000
		38222	kapitalne donacije za nabavu opreme - mamograf-donazioni capitali per acquisto mammografo		200.000	200.000
Svega razdjel 7 - Totale ripartizione 7				5.113.500	850.000	5.963.500

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje/ smanjenje	novi plan
	posiz	skupina		piano	differenza	modifica
1	2	3	4	2003.	6=7-5	2003.
				5		7
RAZDJEL 8 - RIPARTIZIONE 8						
NEPROFITNE ORGANIZACIJE						
ORGANIZZAZIONI NON PROFICUE						
	1.		Organizzazioni pubbliche per la sicurezza e l'ordine pubblico	4.173.130	160.280	4.333.410
	1.1.		Civilna obrana - Protezione civile	124.000	-51.000	73.000
0220	194		Izdaci za civilnu zaštitu i JPM-Usc/protez.civile	124.000	-51.000	73.000
		31126	dnevni obroci-pasti	5.000	-2.500	2.500
		32115	nak za prijevoz na sl.putu u zemlji-ind.trasporto viaggio lavoro nel paese	9.000	-8.500	500
		32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obučadivise da lavoro	40.000	-10.000	30.000
		42234	oprema za civilnu zaštitu-attrez.per protezione civile	70.000	-30.000	40.000
	1.2		Protupožarna zaštita - Vigili del fuoco	4.049.130	211.280	4.260.410
0320	195		zakonska obaveza za JVP Rovinj = 50% sred.za plaće i mat.izd.- Unita' vigili del fuoco - 50% paghe e spese materiali	1.190.460	11.540	1.202.000
		31111	plaće (zak.obveza)-stipendi (obbligo di legge)	1.146.660	11.540	1.158.200
		32219	izdaci materijala, energije i usluga (zakonska obveza)-uscite materiale,energia, servizi (obbligo di legge)	43.800	0	43.800
0320	196		izdaci za PVZ (JVP) prema posebnim programima - Uscite vigili del fuoco in base a programmi particolari	557.210	125.000	682.210
		31111	plaće - korekcija (zapovjednik, zamjenik i voditelj računov.)-stipendi-correzioni(comandante,vicecom.e contabile)	190.000	0	190.000
		31111	plaće - novi i sezonski vatrogasci-stipendi - vigili del fuoco nuovi e stagionali	130.000	0	130.000
		32219	izdaci materijala, energije i usluga - razlika-uscite materiale,energia,servizi-differenza	157.210	0	157.210
		32912	naknada Upravnom vijeću-retribuzione al Consiglio d'amministrazione	80.000	0	80.000
		42233	oprema za protupožarnu zaštitu (osim vozila)-attrezz.per tutela antincendio (eccetto veicoli)		125.000	125.000

funkcija	stavka	razred	opis - descrizione	plan	povećanje/s	novi plan
	posiz	skupina		piano	manjenje	modifica
1	2	3	4	2003.	differenza	2003.
		podsk		5	6=7-5	7
0320	197		vatrogastvo - transferi iz državnog proračuna-vigili del fuoco-trasferimento dal bilancio statale	1.190.460	74.740	1.265.200
		31111	plaće u novcu-stipendi in denaro	1.146.660	74.740	1.221.400
		32219	izdaci materijala, energije i usluga-uscite materiale,energia,servizi	43.800	0	43.800
0320	198	38119	zakonska obav za PVZ Rovinj -Usc/ Unita' dei vigili del fuoco	1.111.000	0	1.111.000
	2.		Politiche stranke - Organizzazioni politiche	450.000	118.000	568.000
0840	199	38114	IDS - DDI	321.000	84.100	405.100
0840	200	38114	SDP	97.500	25.600	123.100
0840	201	38114	blok/blocco HDZ, HSP, HPS, HKDU i/e HČSP	31.500	8.300	39.800
	3.		Ostale neprofitne organizacije	900.000	0	900.000
			Altre organizzazioni non proficue			
0840	202	38113	Zajednica Talijana-Comunita' degli Italiani	360.000	0	360.000
0840	203	38114	Udruženje umirovljenika - Ass.pensionati	50.000	0	50.000
0840	204	38114	Udr.HR veterana - Ass. VGC	21.000	0	21.000
0840	205	38114	Savez antif.boraca - unione combattenti antif	40.000	0	40.000
0840	206	38114	Hrv.časnički zbor - assembl.ufficiali Croati	10.000	0	10.000
0840	207	38114	Udr.Hrv.dragovoljac - Ass.volontari Croati	10.000	0	10.000
0840	208	38114	Udr.roditelja pogin.branitelja - ass.gen/difens.periti in guerra	5.000	0	5.000
0840	209	38114	Izviđači - Esploratori "T.Lorenzetto"	35.000	0	35.000
0840	210	38114	Kinološko društvo "Rovinj"- Assoc. cinofila "Rovigno"	10.000	0	10.000
0840	211	38114	Planinarsko dr.- soc.alpinistica - "Glas Istre" ogranak Rovinj - Rovigno	10.000	0	10.000
0840	212	38114	Udruga "Zelena Istra" - soc.Istria verde	10.000	0	10.000
0840	213	38114	ostali - altri	39.000	0	39.000
0840	214	36312	pomoći susjednim općinama po programu - aiuti ai comuni limitrofi in base al programma	300.000	0	300.000
Svega razdjel 8 - Totale ripartizione 8				5.523.130	278.280	5.801.410
SVEGA IZDACI - TOTALE USCITE				91.754.000	10.658.000	102.412.000

	PRIME MODIFICHE DEL BILANCIO 2003 - USCITE	FUNZIONALE CLASSIFICAZIONE														
		0111	0112	0180	0220	0320	0421	0451	0474	0510	0520	0540	0620	0630	0640	0660
racun - conto		izvršna i zakonodavna tijela	financijski poslovi	prijenosni općeg karaktera	civilna obrana	protupožarna zaštita	poljoprivreda	ostavovni prijevoz	višenamjenski razvojni projekti	upravljanje otpadom	upravljanje vodama	zaštita krajolika	razvojni zajednice	vodopostroba	javna rasvjeta	stamb. objekti i obj. zajednice
funkcija - funzione	organi le-gislativi ed esecutivi	affari finanziari	trasferim di caratt. generale	protez. civile	vigili del fuoco	agricol-tura	trasporti	progetti varii	rifiuti	acque piovane	protezione ambientale	sviluppo della societati	consumo dell'acqua	illuminazione pubblica	abilitazioni	
311	placće - stipendi	5.416.000			2.500	2.699.600										
312	ostalo/zaposl - altro/dipend	8.000	599.000													
313	dopr/placće - contr/dalori lav		960.000													
321	naknade/zaposl - inden/dip	135.000	411.000		500											
322	materijal.energ-materiale emer	145.000	837.500		30.000	244.810									220.000	1.200.000
323	usluge - servizi	342.500	1.962.000			80.000		85.000	2.480.000	450.000	4.474.215	736.668	7.000	813.100	3.752.402	
329	ostalo - altro	1.870.000	160.000	15.000											73.200	606.500
343	ostali fin.rash-altre u finan-z		211.000													
351	subvencije-sovverziori															
352	subvenc.poduzetnicima-sov.imprend.						220.000	100.000								
363	podpore-sostegni															
372	nak.građanima-nden ai cit															
381	tekuće donacije-donaz corr			5.000		1.111.000	26.000	175.000								
382	kapitalne donacije-donaz cap															
383	penali i naknade štete															50.000
385	izvanr rash-usc.sif.			756.000												
386	kapitalne pomoći-aufit capitali						70.000	6.888.000								
411	prirodna bogatstva-rirodnat							3.024.000								
421	građev objekti-edifici						400.000	830.000						4.121.800	364.942	8.660.860
422	oprema-altrezzatura		773.550		40.000	125.000	150.000	190.000			10.000					60.000
423	prijevozna sred-veicoli		119.400													
424	knjiige, umjetnicka djela i ost.-libri,op.artie	25.000														
426	nermaterijalna proizved.imov.-beni non mat.prod.		230.000											2.390.798		
451	dotatna ulaganja na građev obj-Inv.agg.															1.900.000
516	kredit.malog i srednji poduz.-cred.pic.med impr.						0									
532	udjeli u javnim trg.društiv.-part.soc.com							0								
544	odpiala glavnice							0								
	ukupno - totale	2.525.500	11.679.450	776.000	73.000	4.260.410	316.000	2.717.655	11.292.000	2.480.000	450.000	4.484.215	3.134.466	4.415.000	2.378.042	15.036.762

PRIME MODIFICHE DEL BILANCIO 2003 - USCITE

FUNZIONALE CLASSIFICAZIONE

Riieg br. 1
Allegato n. 1

Na temelju odredbe 1., 9. i 10. Zakona o komunalnom gospodarstvu («Narodne novine RH» br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 i 129/00), članka 35. Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima («Narodne novine RH» br. 91/96 i 137/99), članka 87. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi («Narodne novine RH» br. 90/92, 91/93 i 117/93), članaka 23., 24., 27. i 28. Zakona o prostornom uređenju («Narodne novine RH» br. 30/94, 68/98 i 61/00), te članka 51. Statuta grada Rovinja («Službeni glasnik grada Rovinja» br. 5/02 – prečišćeni tekst), Gradsko vijeće grada Rovinja na sjednici održanoj 23. listopada 2003. donijelo je slijedeću

ODLUKU

o prestanku svojstva javnog dobra – bene pubblico

I

Na nekretninama u K.o.Rovinj označenim kao:

- k.č.9685/c površine 30 m²
- k.č.9685/b površine 79 m²
- k.č.9685/a površine 119 m²
- k.č.9685/d površine 132 m²
- k.č.9685/e površine 26 m²
- k.č.9863/2 površine 43 m²
- k.č.9864/2 površine 95 m²

prestaje svojstvo javnog dobra – bene pubblico te se sukladno odredbama Zakona o komunalnom gospodarstvu («Narodne novine RH» br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 i 129/00), Zakona o lokalnoj upravi i samoupravi («Narodne novine RH» br. 90/92, 91/93 i 117/93), Zakona o prostornom uređenju («Narodne novine RH» br.30/94, 68/98 i 61/00) te Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima («Narodne novine RH» br. 91/96 i 137/99) prenose u vlasništvo grada Rovinja.

II

Zemljišno knjižna služba Općinskog suda u Rovinju izvršit će uknjižbu ove Odluke na način da na nekretninama iz toč. I. ove Odluke izvrši brisanje društvenog vlasništva u javnoj upotrebi (bene pubblico) upisanim u POPIS IV uz istovremenu uknjižbu prava vlasništva GRADA ROVINJA.

Provedbu ove Odluke kroz zemljišne knjige, Zemljišno-knjižna služba Općinskog suda u Rovinju izvršit će nakon što prethodno provede Geodetski elaborat izrađen od strane Geodet d.o.o.Pula, Mletačka 12/II broj 130/02 od 17.10.2002. godine, potvrđen od strane Ureda državne uprave dana 27. studenog 2002. godine, da je isti izrađen u skladu s lokacijskom dozvolom Klasa: UP/I-350-05/01-01/129, Ur.broj: 2163-05/2-

Ai sensi della disposizione degli articoli 1, 9 e 10 della Legge sugli affari comunali («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 e 129/00), dell'articolo 35 della Legge sulla proprietà e altri diritti reali («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 91/96 e 137/99), dell'articolo 87 della Legge sull'autogoverno e l'amministrazione locale («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 90/92, 91/93 e 117/93), degli articoli 23, 24, 27 e 28 della Legge sull'assetto ambientale («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 30/94, 68/98 e 61/00) nonché dell'articolo 51 dello Statuto della città di Rovigno («Bollettino ufficiale della città di Rovigno», n.5/02-testo emendato), il Consiglio municipale della città di Rovigno alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003 ha emanato la seguente

DELIBERA

sulla cessazione della caratteristica di bene pubblico

I

Sugli immobili nel C.c. Rovigno contrassegnati quali:

- p.c. 9685/c della superficie di 30 m²
- p.c. 9865/b della superficie di 79 m²
- p.c. 9685/a della superficie di 119 m²
- p.c. 9685/d della superficie di 132 m²
- p.c. 9685/e della superficie di 26 m²
- p.c. 9863/2 della superficie di 43 m²
- p.c. 9864/2 della superficie di 95 m²

cessa la caratteristica di bene pubblico, e conformemente alle disposizioni della Legge sugli affari comunali («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 e 129/00), della Legge sull'autogoverno e l'amministrazione locale («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 90/92, 91/93 e 117/93), della Legge sull'assetto ambientale («Gazzetta ufficiale della RC» nn. 30/94, 68/98 e 61/00), nonché della Legge sulla proprietà e altri diritti reali («Gazzetta ufficiale della RC», nn. 91/96 e 137/99), vengono trasferiti in proprietà alla città di Rovigno.

II

Il servizio tavolare del Tribunale comunale di Rovigno effettuerà l'intavolazione della presente Delibera in modo tale che sugli immobili di cui al punto I di questa Delibera cancellerà la proprietà sociale in uso pubblico (bene pubblico) iscritta nell'ELENCO IV e allo stesso tempo intavolerà i diritti di proprietà a favore della CITTA' DI ROVIGNO.

Il Servizio tavolare del Tribunale comunale di Rovigno attuerà la presente Delibera tramite i libri tavolari, dopo aver messo in atto l'elaborato geodetico redatto dalla Geodet s.r.l. di Pola, Mletacka 12/II, numero 130/02 del 17 ottobre 2002, confermato dall'Ufficio dell'amministrazione statale il 27 novembre 2002, che il medesimo è

02-13 od 29. siječnja 2002. godine, odnosno nakon što isti bude ovjeren i proveden kroz katastarski operat, u kojem će između ostalog i nekretnine iz članka I. ove Odluke dobiti službeni podbroj.

III

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u Službenom glasniku grada Rovinja.

Klasa: 944-01/02-01/105
Urbroj: 2171/01-1-03-1
Rovinj, 23. listopada 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 23. listopada, donijelo je sljedeći

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Godišnje izvješće o radu za pedagošku godinu 2002/2003. Dječjeg vrtića – Giardino d'infanzia «Naridola» Rovinj – Rovigno.

Klasa: 601-01/03-01/16
Urbroj: 2171/01-1-03-1
Rovinj, 23. listopada 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 23. listopada 2003.g., donijelo je sljedeći

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Izvješće o realizaciji godišnjeg plana i izvedbenog programa predškolske ustanove Dječjeg vrtića i jaslice «Neven» za pedagošku godinu 2002/2003.

Klasa: 601-01/02-01/18
Urbroj: 2171/01-1-03-1
Rovinj, 23. listopada 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

stato redatto in conformità alla licenza d'ubicazione Classe: UP/I-350-05/01-01/129, Numprot: 2163-05/2-02-13 del 29 gennaio 2002, ossia dopo che verrà vidimato e attuato tramite l'operato catastale, nel quale tra l'altro anche gli immobili di cui all'articolo I della presente Delibera riceveranno il sottonumero ufficiale.

III

La presente Delibera entra in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della città di Rovigno".

Classe: 944-01/02-01/105
Numprot: 2171/01-1-03-1
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolta la Relazione sul lavoro svolto dal Giardino d'infanzia "Naridola" di Rovigno – Dječji vrtić "Naridola" Rovinj - nell'anno pedagogico 2002/2003.

Classe: 601-01/03-01/16
Numprot: 2171/01-1-03-1
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolta la Relazione sulla realizzazione del piano annuale e del programma esecutivo dell'Istituzione prescolare Giardino e nido d'infanzia "Neven" di Rovigno – Dječji vrtić i jaslice Rovinj - per l'anno pedagogico 2002/2003.

Classe: 601-01/03-01/18
Numprot: 2171/01-1-03-1
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 23. listopada 2003.g., donijelo je sljedeći

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Godišnji plan i program rada za pedagošku 2003/2004.g. Dječjeg vrtića – Giardino d'infanzia «Naridola» Rovinj - Rovigno.

Klasa: 601-01/03-01/16
Urbroj: 2171/01-1-03-1
Rovinj, 23. listopada 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolto il Piano e programma di lavoro per l'anno pedagogico 2003/2004 del Giardino d'infanzia "Naridola" di Rovigno – Dječji vrtić "Naridola" Rovinj.

Classe: 601-01/03-01/16
Numprot: 2171/01-1-03-1
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 23. listopada 2003.g., donijelo je sljedeći

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Godišnji plan i program rada za pedagošku 2003/2004.g. Dječjeg vrtića i jaslice «Neven» Rovinj.

Klasa: 601-01/03-01/18
Urbroj: 2171/01-1-03-1
Rovinj, 23. listopada 2003.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 23 ottobre 2003, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolto il Piano e programma di lavoro per l'anno pedagogico 2003/2004 del Giardino e nido d'infanzia "Neven" di Rovigno – Dječji vrtić i jaslice "Neven" Rovinj.

Classe: 601-01/03-01/18
Numprot: 2171/01-1-03-1
Rovigno, 23 ottobre 2003

Il Presidentedel
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ostali akti

Na temelju čl. 11. Zakona o udruagama (NN, br. 88/01, 11/02), Vijeće bošnjačke nacionalne manjine na sjednici održanoj 25. srpnja 2003.g., donijelo je

STATUT

Vijeća bošnjačke nacionalne manjine

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Statutom utvrđuje se naziv, sjedište i područje na kojem djeluje Vijeće bošnjačke nacionalne manjine (u daljnjem tekstu: Vijeće), zastupanje, djelatnosti kojima se ostvaruju ciljevi, tijelima vijeća, njihovom sastavu, izboru, opozivu, ovlastima, te načinu odlučivanja.

Altri atti

Ai sensi dell'articolo 11 della Legge sulle associazioni (GU, nn. 88/01, 11/02), il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca, alla seduta tenutasi il 25 luglio 2003, ha emanato lo

STATUTO

del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca

I – DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1

Con il presente Statuto si definiscono il nome, la sede e il territorio in cui opera il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca (nel prosieguo del testo: Consiglio), la rappresentanza, le attività con le quali si realizzano gli obiettivi, gli organismi del consiglio, la loro composizione, l'elezione, la revoca, le autorizzazioni, e le modalità di

Statut može sadržati i odredbe o imovini, načinu stjecanja imovine i drugim pitanjima od značaja za Vijeće.

Članak 2.

Puni naziv Vijeća je: Vijeće bošnjačke nacionalne manjine.

Uz naziv na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu navodi se i naziv na jeziku i pismu nacionalne manjine koja je osnovala Vijeće.

Sjedište Vijeća je u Rovinju, Trg Matteotti br. 2.

Vijeće djeluje na području grada Rovinja.

Vijeće zastupa predsjednik Vijeća.

Članak 3.

Radi usklađivanja ili unapređivanja zajedničkih interesa, Vijeće može osnivati koordinacije vijeća nacionalnih manjina ili im pristupati.

Članak 4.

Vijeće ima pečat okruglog oblika promjera 35 mm koji je obodno ispisan punim nazivom, a u sredini je pečata oznaka sjedišta Vijeća.

Članak 5.

Rad Vijeća je javan.

Javnost rada osigurava se i ostvaruje pravodobnim i istinitim izvješćivanjem pripadnika i udruga nacionalne manjine.

Predstavnici sredstava javnog priopćavanja mogu prisustvovati sjednicama Vijeća i izvještavati javnost o radu Vijeća i njegovih tijela.

Radi što potpunijeg ostvarivanja vanosti rada Vijeće može izdavati svoje glasilo u skladu s propisima o javnom informiranju. Odluku o izdavanju glasila donosi Vijeće.

Vijeće po potrebi izdaje i druga sredstva javnog informiranja (periodične publikacije, biltene, plakate i sl.), sukladno propisima o izdavačkoj djelatnosti.

II. DJELOKRUG VIJEĆA, PRAVA I OBVEZE ČLANOVA VIJEĆA

Članak 6.

Cilj Vijeća je zaštita i promicanje interesa pripadnika nacionalnih manjina u skladu s odredbama Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina.

Ostvarivanje cilja iz stavka 1. ovog članka Vijeće ostvaruje:

- predlaganjem tijelima jedinice samourave mjera za unapređenje položaja nacionalne

decisione.

Lo Statuto può contenere anche le disposizioni riguardanti i beni, le modalità per ottenere i beni e altre questioni d'importanza per il Consiglio.

Articolo 2

La denominazione completa del Consiglio è: Consiglio della minoranza nazionale bosniaca.

Accanto alla denominazione in lingua croata e alla scrittura in caratteri latini viene indicata anche la denominazione nella lingua e scrittura della minoranza nazionale che ha costituito il Consiglio. La sede del Consiglio è a Rovigno, Piazza Matteotti 2.

Il Consiglio opera sul territorio della città di Rovigno.

Il Consiglio viene rappresentato dal presidente del medesimo.

Articolo 3

Onde conformare o promuovere gli interessi comuni, il Consiglio può costituire i coordinamenti dei consigli delle minoranze nazionali o aderirvi.

Articolo 4

Il Consiglio ha un timbro di forma circolare del diametro di 35 mm. La denominazione completa è indicata lungo il bordo del timbro, mentre nel mezzo del medesimo è indicata la sede del Consiglio.

Articolo 5

L'attività del Consiglio è pubblica.

La pubblicità del lavoro si assicura e realizza informando a tempo debito e in modo veritiero gli appartenenti e le associazioni della minoranza nazionale.

I rappresentanti dei mezzi d'informazione pubblica possono presenziare alle sedute del Consiglio e informare l'opinione pubblica sull'attività del Consiglio e dei suoi organismi.

Al fine di rendere completamente pubblica la propria attività, il Consiglio può stampare il proprio bollettino in conformità alle prescrizioni sull'informazione pubblica. La delibera sulla pubblicazione del bollettino viene emanata dal Consiglio.

Il Consiglio pubblica a seconda delle necessità anche altri mezzi d'informazione (pubblicazioni periodiche, manifesti, ecc.), conformemente alle prescrizioni sull'attività editoriale.

II – COMPETENZE DEL CONSIGLIO, DIRITTI E DOVERI DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO

Articolo 6

L'obiettivo del Consiglio è la tutela e la promozione degli interessi degli appartenenti alle minoranze nazionali in conformità alle disposizioni della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali.

La realizzazione degli obiettivi di cui al comma 1 del

- manjine u državi ili na nekom njenom području, uključujući davanje prijedloga općih akata kojima se uređuju pitanja od značaja za nacionalnu manjinu tijelima koja ih donose;
- isticanjem kandidata za dužnost u tijelima državne uprave i tijelima jedinica samouprave;
 - obavještanjem o svakom pitanju o kome će raspravljati radna tijela predstavničkog tijela jedinice samouprave, a tiče se položaja nacionalne manjine;
 - davanjem mišljenja i prijedloga na programe radijskih i televizijskih postaja na lokalnoj i regionalnoj razini namijenjene nacionalnim manjinama ili na programe koji se odnose na manjinska pitanja;
 - organiziranjem savjetovanja, te
 - kroz druge poslove koji doprinose ostvarivanju ciljeva u skladu sa programom rada Vijeća.

Članak 7.

Prava i obveze članova Vijeća su:

- da biraju i budu birani u tijelima Vijeća;
- da bude obaviješteni o radu Vijeća i doprinose ostvarivanju njegove djelatnosti;
- da se pridržavaju odredbama ovog Statuta i drugih općih akata Vijeća;
- da čuvaju i podižu ugled Vijeća.

III. RAD VIJEĆA

Članak 8.

Radna tijela Vijeća su:

1. Predsjednik Vijeća,
2. Komisija za financijska pitanja
3. (Vijeće može imati i druga tijela, prema posebnoj odluci).

Članovi radnih tijela biraju se i razrješuju natpolovičnom većinom svih članova Vijeća.

Radna tijela sama biraju svog predsjednika iz reda svojih članova.

Članak 9.

Vijeće saziva predsjednik Vijeća pisanim pozivom članovima najmanje 7 dana prije održava sjednice.

Poziv sadržava podatke o mjestu i vremenu održavanja sjednice, te prijedlog dnevnog reda. Uz poziv dostavljaju se i materijali o pitanjima koja su na dnevnom redu.

Izuzetno od stavka 1. ovog članka, u hitnim slučajevima Vijeće se može sazvati i u kraćem roku uz dostavu materijala neposredno na

presente articolo viene svolta dal Consiglio:

- proponendo agli organismi delle unità dell'autogoverno le misure per la promozione della posizione della minoranza nazionale nello stato oppure in uno dei suoi territori, e presentando agli organismi che le emanano le proposte degli atti generali con i quali si regolano le questioni d'importanza per la minoranza nazionale;
- presentando i candidati per le funzioni negli organismi dell'amministrazione statale e negli organismi delle unità dell'autogoverno;
- informando in merito ad ogni questione della quale discuteranno gli organismi di lavoro dell'organo rappresentativo dell'unità dell'autogoverno, e che riguarda la posizione della minoranza nazionale;
- dando i pareri e le proposte nei programmi delle stazioni radio e televisive a livello locale e regionale destinate alle minoranze nazionali oppure nei programmi che si riferiscono alle questioni minoritarie;
- organizzando consultazioni,
- tramite altre attività che contribuiscono alla realizzazione degli obiettivi in conformità al programma di lavoro del Consiglio.

Articolo 7

I diritti e i doveri dei membri del Consiglio sono i seguenti:

- eleggere ed essere eletti negli organismi del Consiglio;
- essere informati sull'attività del Consiglio e contribuire alla realizzazione delle sue attività;
- attenersi alle disposizioni del presente Statuto e degli altri atti generali del Consiglio;
- tutelare ed elevare il prestigio del Consiglio.

III – ATTIVITA' DEL CONSIGLIO

Articolo 8

Sono organismi di lavoro del Consiglio:

1. il Presidente del Consiglio,
2. la Commissione per le questioni finanziarie,
3. (il Consiglio può avere anche altri organismi, in base ad un'apposita delibera).

I membri degli organismi di lavoro vengono eletti ed esonerati a maggioranza assoluta di tutti i membri del Consiglio.

Gli organismi di lavoro scelgono da soli il proprio presidente dalle file dei propri membri.

Articolo 9

Il Consiglio viene convocato dal presidente del Consiglio con invito scritto ai membri, almeno 7 giorni prima della seduta.

L'invito contiene i dati sul luogo e l'ora d'inizio della seduta, nonché la proposta dell'ordine del giorno. Accanto all'invito vengono recapitati i materiali sulle questioni all'ordine del giorno.

Eccezionalmente dal comma 1 del presente articolo, nei casi urgenti il Consiglio può essere

sjednici.

Članak 10.

O sjednicama Vijeća i njegovim radnim tijelima vodi se zapisnik.

Skraćeni zapisnik s popisom prisutnih i odsutnih članova Vijeća, te donijetim zaključcima ili odlukama, verificira se na prvoj sljedećoj sjednici Vijeća.

Zapisnik obvezatno potpisuju predsjednik Vijeća ili osoba koja je sjednici predsjedavala, te zapisničar.

Članak 11.

Sjednice Vijeća održavaju se po potrebi, a najmanje jednom u tri mjeseca.

Najmanje 1/3 članova Vijeća ima pravo pisanim putem tražiti od predsjednika Vijeća sazivanje sjednice.

Ukoliko predsjednik Vijeća iz neopravdanih razloga ne želi sazvati sjednicu Vijeća, sjednicu može sazvati 1/3 svih članova Vijeća, koja pri odluci o sazivanju određuju ime osobe koja će u njihovo ime sazvati sjednicu.

Odluka o sazivanju sjednice od strane članova Vijeća mora biti obrazložena i priložena pozivu za sjednicu.

Članak 12.

Sjednicom Vijeća koju su sazvali članovi Vijeća predsjedava predsjednik Vijeća ili njegov zamjenik ako su prisutni na sjednici. U suprotnom, sjednicom predsjedava osoba koja je potpisala poziv za sjednicu ili osoba koju članovi izaberu većinom glasova prisutnih članova.

Vijeće može pravovaljano odlučivati ukoliko je nazočna natpolovična većina svih članova Vijeća.

Ukoliko sjednici ne pristupi polovina članova, predsjednik saziva novu sjednicu u roku od 3 dana.

Statut, program rada, financijski plan i završni račun Vijeće donosi većinom glasova svih članova (prema odredbi čl. 27. st. 3. Ustavnog zakona o nacionalnim manjinama).

Članak 13.

Vijeće donosi:

- Statut i njegove izmjene i dopune;
- program rada;
- financijski plan i usvaja završni račun;
- odlučuje o udruživanju s drugim vijećima, odnosno formiranju koordinacije;
- odlučuje o drugih pitanjima od značaja za rad Vijeća utvrđenim Statutom.

convocato anche in tempi brevi con il recapito del materiale direttamente alla seduta.

Articolo 10

Durante le sedute del Consiglio e dei suoi organismi di lavoro viene redatto un verbale.

Il verbale sommario con l'elenco dei membri del Consiglio presenti e assenti, nonché con le conclusioni o le delibere emanate, viene verificato alla prima seduta successiva del Consiglio.

Il verbale viene firmato obbligatoriamente dal presidente del Consiglio oppure dalla persona che presiede la seduta, e dal verbalista.

Articolo 11

Le sedute del Consiglio hanno luogo a seconda delle necessità, e almeno una volta in tre mesi.

Almeno 1/3 dei membri del Consiglio ha diritto di richiedere per iscritto dal presidente del Consiglio di convocare la seduta.

Qualora il presidente del Consiglio per ragioni ingiustificabili non desiderasse convocare la seduta del Consiglio, la seduta può venir convocata da 1/3 di tutti i membri del Consiglio, che al momento di decidere della convocazione stabiliscono il nominativo della persona che a loro nome convocherà la seduta.

La decisione sulla convocazione della seduta da parte dei membri del Consiglio dev'essere motivata e allegata all'invito per la seduta.

Articolo 12

La seduta del Consiglio che è stata convocata dai membri del medesimo viene presieduta dal presidente del Consiglio oppure dal suo sostituto qualora fossero presenti alla seduta. In caso contrario, la seduta viene presieduta dalla persona che ha firmato l'invito per la seduta oppure la persona che i membri sceglieranno a maggioranza dei voti dei membri presenti.

Il Consiglio può decidere legalmente qualora fosse presente la maggioranza assoluta di tutti i membri del Consiglio.

Qualora alla seduta non fosse presente la metà dei membri, il presidente convocherà una nuova seduta entro il termine di 3 giorni.

Lo statuto, il programma di lavoro, il piano finanziario e il bilancio consuntivo vengono emanati dal Consiglio a maggioranza assoluta dei voti di tutti i membri (in base alle disposizioni dell'articolo 27 comma 3 della Legge costituzionale sulle minoranze nazionali).

Articolo 13

Il Consiglio emana:

- lo Statuto e le sue modifiche e integrazioni;
 - il programma di lavoro;
 - il piano finanziario e approva il bilancio consuntivo;
 - decide sull'associazione con altri consigli, ossia sulla formazione del coordinamento;
 - decide di altre questioni d'importanza per l'attività del Consiglio definite dallo Statuto.
- Il Consiglio collabora con l'unità dell'autogoverno

Vijeće surađuje s jedinicom lokalne samouprave za područje koje je Vijeće osnovano i ima pravo zahtijevati od jedinice da ih obavijesti o svim onim radnjama koje su usmjerene pripadnicima nacionalnih manjina.

Financijski plan i završni račun donosi se na prijedlog Komisije za financijska pitanja.

Članak 14.

Predsjednik Vijeća osigurava pravilan i zakonit rad Vijeća.

Predsjednik Vijeća:

- zastupa Vijeće i predsjedava sjednicama Vijeća;
- saziva sjednice Vijeća i predlaže dnevni red;
- provodi odluke Vijeća;
- obavlja druge poslove (navesti koje).

Vijeće na jednak način izabire i osobu koja će zamjenjivati predsjednika u slučaju njegove odsutnosti ili spriječenosti, te obavlja druge poslove po ovlasti predsjednika.

Predsjednik Vijeća može se razriješiti dužnosti na prijedlog najmanje 1/3 svih članova Vijeća.

Članak 15.

Članovi Vijeća nacionalne manjine svoje dužnosti obavljaju na dragovoljnoj osnovi (može se propisati i drugačije) i s pažnjom dobrog gospodara.

Kada Vijeće razriješi predsjednika Vijeća njegove poslove do izbora novog predsjednika obavlja zamjenik.

Članak 16.

Vijeće je dužno izabrati novog predsjednika u roku 30 dana od dana donošenja odluke o razrješenju.

Ukoliko Vijeće ne izabere predsjednika u roku iz stavka 1. ovog članka, o nastaloj situaciji obavijestiti će Savjet za nacionalne manjine.

Članak 17.

Članovi Vijeća iz sredstava Vijeća mogu primati samo naknadu troškova koje su imali u obavljanju poslova za Vijeće i nagradu za mjesečno ili neko drugo razdoblje ako to odobri i do visine koju odobri ministar nadležan za poslove opće uprave (potrebno propisati, ako se Vijeće odluči za davanje naknada).

Članak 18.

Imovinu Vijeća čine prihodi koje Vijeće ostvaruje od:

- dotacija,

locale per il territorio sul quale il Consiglio è stato costituito e ha diritto di richiedere all'unità d'informarlo su tutte quelle azioni che sono indirizzate agli appartenenti alle minoranze nazionali.

Il piano finanziario e il bilancio consuntivo vengono emanati su proposta della Commissione per le questioni finanziarie.

Articolo 14

Il presidente del Consiglio assicura la regolare e legale attività del Consiglio.

Il presidente del Consiglio:

- rappresenta il Consiglio e presiede le sedute del Consiglio;
- convoca le sedute del Consiglio e propone l'ordine del giorno;
- mette in atto le decisioni del Consiglio;
- svolge altre attività (indicare quali).

Il Consiglio elegge allo stesso modo anche la persona che sostituirà il presidente in caso di sua assenza o impedimento, e svolge altri lavori su autorizzazione del presidente.

Il presidente del Consiglio può venir esonerato dall'incarico su proposta di almeno 1/3 di tutti i membri del Consiglio.

Articolo 15

I membri del Consiglio della minoranza nazionale svolgono il proprio incarico su base volontaria (si può prescrivere anche altrimenti) e con l'attenzione di un buon padrone.

Quando il Consiglio esonera il presidente del Consiglio le sue mansioni fino all'elezione del nuovo presidente vengono svolte dal sostituto.

Articolo 16

Il Consiglio ha l'obbligo di eleggere il nuovo presidente entro il termine di 30 giorni dal giorno dell'emanazione della delibera d'esonero.

Qualora il Consiglio non eleggesse il presidente entro il termine di cui al comma 1 del presente articolo, in merito verrà informato il Consiglio per le minoranze nazionali.

Articolo 17

I membri del Consiglio possono ricevere dai mezzi del medesimo soltanto il rimborso delle spese che hanno avuto nell'espletamento dei lavori per il Consiglio e un premio per il periodo mensile oppure qualche altro periodo qualora ciò venisse approvato e fino all'ammontare che verrà consentito dal ministro competente per gli affari dell'amministrazione generale (è necessario prescrivere, qualora il Consiglio decidesse di dare retribuzioni).

Articolo 18

I beni del Consiglio sono costituiti dalle entrate che il Consiglio realizza da:

- dotazioni,
- regali,
- eredità,

- poklona,
- nasljedstva,
- dotacija iz državnog proračuna,
- dotacija iz proračuna jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave na području koje Vijeće djeluje,
- sredstava dobivenih od međunarodnih organizacija koje podupiru rad Vijeća,
- ostali prihodi sukladno Zakonu o udrugama.

Sredstva se mogu koristiti samo za djelatnosti i poslove od značaja za nacionalnu manjinu utvrđene programom rada Vijeća nacionalne manjine.

Članak 19.

Vijeće upravlja imovinom u skladu s propisima o materijalnom i financijskom poslovanju neprofitnih organizacija.

Svi prihodi i rashodi određuju se financijskim planom koje se donosi za jednu kalendarsku godinu i vrijedi za godinu za koju je donesen.

Po završetku godine za koju je donesen financijski plan sastavlja se završni račun.

Predsjednik Vijeća ima naredbodavno pravo u raspologanju s imovinom Vijeća.

IV. STATUT I DRUGI OPĆI AKTI

Članak 20.

Statut je temeljni opći akt Vijeća i svi drugi opći akti moraju biti u skladu s odredbama Statuta.

Tumačenje odredaba Statuta daje Vijeće.

Sva pitanja koja nisu uređena Statutom uređuju se Poslovníkom Vijeća (ako to Vijeće ocjenjuju potrebnim).

Članak 21.

Statut, financijski plan i završni račun Vijeća nacionalne manjine objavljuje se u službenom glasilu jedinice lokalne ili područne (regionalne) samouprave za čije je područje osnovano (ovo je obveza prema članku 27. st. 4. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina).

Statut stupa na snagu 8 dana od dana objave u službenom glasilu jedinice lokalne i (područne) regionalne samouprave (navesti nazive).

Predsjednik Vijeća
bošnjačke nacionalne manjine
Edina Sofić Sošić, v.r.

- dotazioni dal bilancio statale,
- dotazioni dal bilancio dell'unità dell'autogoverno locale e regionale sul territorio dove opera il Consiglio,
- mezzi ricevuti da organizzazioni internazionali che sostengono l'attività del Consiglio,
- altre entrate conformemente alla Legge sulle associazioni.

I mezzi si possono utilizzare soltanto per l'attività e gli affari d'importanza per la minoranza nazionale definiti dal programma di lavoro del Consiglio della minoranza nazionale.

Articolo 19

Il Consiglio amministra i beni in conformità alle prescrizioni sulla gestione materiale e finanziaria delle organizzazioni no profit.

Tutte le entrate e uscite vengono stabilite con un piano finanziario che viene emanato per un anno solare ed è valido per l'anno per il quale è stato emanato.

Alla fine dell'anno per il quale è stato emanato il piano finanziario viene redatto il bilancio consuntivo.

Il presidente del Consiglio ha il diritto di ordinanza nella disposizione dei beni del Consiglio.

IV – STATUTO E ALTRI ATTI GENERALI

Articolo 20

Lo Statuto è l'atto generale fondamentale del Consiglio e tutti gli altri atti generali devono essere conformi alle disposizioni dello Statuto.

L'interpretazione delle disposizioni dello Statuto viene data dal Consiglio.

Tutte le questioni che non sono regolate dallo Statuto vengono regolate dal Regolamento del Consiglio (qualora il Consiglio lo ritenesse necessario).

Articolo 21

Lo Statuto, il piano finanziario e il bilancio consuntivo del Consiglio della minoranza nazionale vengono pubblicati sul Bollettino ufficiale dell'unità dell'autogoverno locale o regionale sul territorio della quale è stato costituito il Consiglio (è un obbligo in base all'articolo 27 comma 4 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali).

Lo Statuto entra in vigore 8 giorni dopo la pubblicazione nel Bollettino ufficiale dell'unità dell'autogoverno locale e regionale (indicare le denominazioni).

Il Presidente del Consiglio
della minoranza nazionale bosniaca
Edina Sofić Sošić, m.p.